



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION**  
**N° 41**

<b>IT</b>	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
<b>EN</b>	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
<b>DE</b>	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
<b>FR</b>	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
<b>HU</b>	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
<b>SL</b>	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
<b>NL</b>	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
<b>SV</b>	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
<b>NO</b>	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
<b>DA</b>	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
<b>FI</b>	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
<b>LV</b>	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
<b>IS</b>	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
<b>EL</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
<b>HR</b>	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
<b>PL</b>	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
<b>LT</b>	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
<b>CS</b>	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
<b>TR</b>	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
<b>ET</b>	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
<b>SR</b>	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
<b>SK</b>	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
<b>AR</b>	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30



# EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.  
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.  
**PROTECTION FEATURES:** since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:  
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);  
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
-	Sole with crampons	- - - - - X - - - -	- - - - - X - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 X 0 0 0	0 X X X X 0 X 0 0 0
E	Energy absorption in the heel region	0 X X X X 0 X 0 X X	0 - X X X 0 - X X X
WRU	Water resistant upper	0 - X X X 0 - X X X	0 - - - - - - - - -
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - -	0 - - - - X 0 - - - -
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X 0 X X	0 - - - - - - - - -
C	Conductive footwear	0 - - - - - 0 0 0 0 0	0 - - - - - 0 0 0 0 0
-	Electrically insulating footwear	0 - - - - - 0 0 0 0 0	0 - - - - - 0 0 0 0 0
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >C)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;  
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.  
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The test specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.

N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.  
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.

**RECOMMENDED USE:** (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks, molten metal splashes, protection for motorcyclists).


EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).

For identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.

In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.

- in particular we point out to verify:
  - the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
  - the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
  - the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
  - the thickness of the sole and relief's;
  - recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:

- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.

The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

**NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS:** On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

**NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR:** these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

**ANTISTATIC SHOE INFORMATION:** antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mega-ohm any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

**INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES:** the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided is PPE Footwear. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.  
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information or for more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

**INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY:** COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undamaged for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

# DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht. Dieses Produkt ist für den europäischen Markt nach EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 zertifiziert. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCI, Serviz Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV). Identifikationsnummer 0465.

**SCHUTZAUSSTÄTUNG:** Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Jule mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststöße (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t) mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen für weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
-	200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-	-			
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-	X			
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	X	O	O	O	O			
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	-	X	X			
P	Durchtrittsicherheit – Sohle	O	-	-	X	O	-	-	X	X			
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HI	Wärmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CI	Kälteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			

Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin bedeckt												
SRC	SRA + SRB												

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer.

Die Wahl der geeigneten (richtigen) Schuhe (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM KAUF ALLEIN CH die Eigenschaften der Schuhe zu prüfen, um das richtige Schuhmodell für die eigenen Anforderungen zu prüfen, es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor der Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nahte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungstest;
- Das Vorhandensein eines Zehenschutz, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend);
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellverschlussysteme (falls vorhanden);
- Die Dicke der Sohle und der Einlagen;
- Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, gefärbtes, fächerförmiges innerhalb des Schuhzeuges	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 SRC		FLEX		ODL 12345		EU 42 – UK 8		05/12		EU 42 – UK 8	
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
unten auf der Sohle													

Lebensdauer (beträgt das Verfallsdatum des Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden; Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

**HINWEISE ZU AUSZIEHBAREN SCHUHEN:** Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Sohlen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweis dieser ausziehbaren Sohle eingelegt wurde, sollte die Prüfung der Schuhe vor dem Kaufmoment vom Hersteller vorgenommen werden. Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe keine ausziehbare Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Sohle nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Sohle eingelegt wurde, ist dies anders als es ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Sohle, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung von Schuhzeug und ausziehbare Sohle überprüfen.

**HINWEISE ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHUHEN:** Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewahren; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhe in bedeutenden Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Ableitung elektrostatischer Aufladungen klein zu stellen.

**INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE:** Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollten Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass antistatische Zwecke durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert O als den unteren Grenzwert des Widerstands des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrischer Schlag bei Arbeiten mit bis zu 250 V hervorgerufen sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darauf bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschleiß und bei der Verwendung in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllen kann und während der gesamten Lebensdauer einen konstanten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Mindestwert von 1000 MΩ festlegt. Bei der Überprüfung der Widerstände werden wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht wirksam zu machen und die Gefahr zu vermeiden, dass die Schuhe einen elektrischen Schlag erleiden. Falls der Widerstand der Sohle gemessen wird, muss die Sohle vor dem Gebrauch mit einem elektrischen Fuß eine Einlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zuerst einmal geprüft werden.

**INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKAPPEN UND DURCHTRITTSICHERE ZWISCHENSÖHLEN:** gemäß aktuellen Normen werden die Schutzfunktionen entwickelt, um die Fußzehen und -Sohle vor mechanischen Verletzungen durch einen elektrischen Schlag zu schützen. Falls eine (A) eine (B) eine (C) eine (D) eine (E) eine (F) eine (G) eine (H) eine (I) eine (J) eine (K) eine (L) eine (M) eine (N) eine (O) eine (P) eine (Q) eine (R) eine (S) eine (T) eine (U) eine (V) eine (W) eine (X) eine (Y) eine (Z) eine (AA) eine (AB) eine (AC) eine (AD) eine (AE) eine (AF) eine (AG) eine (AH) eine (AI) eine (AJ) eine (AK) eine (AL) eine (AM) eine (AN) eine (AO) eine (AP) eine (AQ) eine (AR) eine (AS) eine (AT) eine (AU) eine (AV) eine (AW) eine (AX) eine (AY) eine (AZ) eine (BA) eine (BB) eine (BC) eine (BD) eine (BE) eine (BF) eine (BG) eine (BH) eine (BI) eine (BJ) eine (BK) eine (BL) eine (BM) eine (BN) eine (BO) eine (BP) eine (BQ) eine (BR) eine (BS) eine (BT) eine (BU) eine (BV) eine (BW) eine (BX) eine (BY) eine (BZ) eine (CA) eine (CB) eine (CC) eine (CD) eine (CE) eine (CF) eine (CG) eine (CH) eine (CI) eine (CJ) eine (CK) eine (CL) eine (CM) eine (CN) eine (CO) eine (CP) eine (CQ) eine (CR) eine (CS) eine (CT) eine (CU) eine (CV) eine (CW) eine (CX) eine (CY) eine (CZ) eine (DA) eine (DB) eine (DC) eine (DD) eine (DE) eine (DF) eine (DG) eine (DH) eine (DI) eine (DJ) eine (DK) eine (DL) eine (DM) eine (DN) eine (DO) eine (DP) eine (DQ) eine (DR) eine (DS) eine (DT) eine (DU) eine (DV) eine (DW) eine (DX) eine (DY) eine (DZ) eine (EA) eine (EB) eine (EC) eine (ED) eine (EE) eine (EF) eine (EG) eine (EH) eine (EI) eine (EJ) eine (EK) eine (EL) eine (EM) eine (EN) eine (EO) eine (EP) eine (EQ) eine (ER) eine (ES) eine (ET) eine (EU) eine (EV) eine (EW) eine (EX) eine (EY) eine (EZ) eine (FA) eine (FB) eine (FC) eine (FD) eine (FE) eine (FF) eine (FG) eine (FH) eine (FI) eine (FJ) eine (FK) eine (FL) eine (FM) eine (FN) eine (FO) eine (FP) eine (FQ) eine (FR) eine (FS) eine (FT) eine (FU) eine (FV) eine (FW) eine (FX) eine (FY) eine (FZ) eine (GA) eine (GB) eine (GC) eine (GD) eine (GE) eine (GF) eine (GG) eine (GH) eine (GI) eine (GJ) eine (GK) eine (GL) eine (GM) eine (GN) eine (GO) eine (GP) eine (GQ) eine (GR) eine (GS) eine (GT) eine (GU) eine (GV) eine (GW) eine (GX) eine (GY) eine (GZ) eine (HA) eine (HB) eine (HC) eine (HD) eine (HE) eine (HF) eine (HG) eine (HH) eine (HI) eine (HJ) eine (HK) eine (HL) eine (HM) eine (HN) eine (HO) eine (HP) eine (HQ) eine (HR) eine (HS) eine (HT) eine (HU) eine (HV) eine (HW) eine (HX) eine (HY) eine (HZ) eine (IA) eine (IB) eine (IC) eine (ID) eine (IE) eine (IF) eine (IG) eine (IH) eine (II) eine (IJ) eine (IK) eine (IL) eine (IM) eine (IN) eine (IO) eine (IP) eine (IQ) eine (IR) eine (IS) eine (IT) eine (IU) eine (IV) eine (IW) eine (IX) eine (IY) eine (IZ) eine (JA) eine (JB) eine (JC) eine (JD) eine (JE) eine (JF) eine (JG) eine (JH) eine (JI) eine (JJ) eine (JK) eine (JL) eine (JM) eine (JN) eine (JO) eine (JP) eine (JQ) eine (JR) eine (JS) eine (JT) eine (JU) eine (JV) eine (JW) eine (JX) eine (JY) eine (JZ) eine (KA) eine (KB) eine (KC) eine (KD) eine (KE) eine (KF) eine (KG) eine (KH) eine (KI) eine (KJ) eine (KK) eine (KL) eine (KM) eine (KN) eine (KO) eine (KP) eine (KQ) eine (KR) eine (KS) eine (KT) eine (KU) eine (KV) eine (KW) eine (KX) eine (KY) eine (KZ) eine (LA) eine (LB) eine (LC) eine (LD) eine (LE) eine (LF) eine (LG) eine (LH) eine (LI) eine (LJ) eine (LK) eine (LL) eine (LM) eine (LN) eine (LO) eine (LP) eine (LQ) eine (LR) eine (LS) eine (LT) eine (LU) eine (LV) eine (LW) eine (LX) eine (LY) eine (LZ) eine (MA) eine (MB) eine (MC) eine (MD) eine (ME) eine (MF) eine (MG) eine (MH) eine (MI) eine (MJ) eine (MK) eine (ML) eine (MN) eine (MO) eine (MP) eine (MQ) eine (MR) eine (MS) eine (MT) eine (MU) eine (MV) eine (MW) eine (MX) eine (MY) eine (MZ) eine (NA) eine (NB) eine (NC) eine (ND) eine (NE) eine (NF) eine (NG) eine (NH) eine (NI) eine (NJ) eine (NK) eine (NL) eine (NM) eine (NO) eine (NP) eine (NQ) eine (NR) eine (NS) eine (NT) eine (NU) eine (NV) eine (NW) eine (NX) eine (NY) eine (NZ) eine (OA) eine (OB) eine (OC) eine (OD) eine (OE) eine (OF) eine (OG) eine (OH) eine (OI) eine (OJ) eine (OK) eine (OL) eine (OM) eine (ON) eine (OO) eine (OP) eine (OQ) eine (OR) eine (OS) eine (OT) eine (OU) eine (OV) eine (OW) eine (OX) eine (OY) eine (OZ) eine (PA) eine (PB) eine (PC) eine (PD) eine (PE) eine (PF) eine (PG) eine (PH) eine (PI) eine (PJ) eine (PK) eine (PL) eine (PM) eine (PN) eine (PO) eine (PP) eine (PQ) eine (PR) eine (PS) eine (PT) eine (PU) eine (PV) eine (PW) eine (PX) eine (PY) eine (PZ) eine (QA) eine (QB) eine (QC) eine (QD) eine (QE) eine (QF) eine (QG) eine (QH) eine (QI) eine (QJ) eine (QK) eine (QL) eine (QM) eine (QN) eine (QO) eine (QP) eine (QQ) eine (QR) eine (QS) eine (QT) eine (QU) eine (QV) eine (QW) eine (QX) eine (QY) eine (QZ) eine (RA) eine (RB) eine (RC) eine (RD) eine (RE) eine (RF) eine (RG) eine (RH) eine (RI) eine (RJ) eine (RK) eine (RL) eine (RM) eine (RN) eine (RO) eine (RP) eine (RQ) eine (RR) eine (RS) eine (RT) eine (RU) eine (RV) eine (RW) eine (RX) eine (RY) eine (RZ) eine (SA) eine (SB) eine (SC) eine (SD) eine (SE) eine (SF) eine (SG) eine (SH) eine (SI) eine (SJ) eine (SK) eine (SL) eine (SM) eine (SN) eine (SO) eine (SP) eine (SQ) eine (SR) eine (SS) eine (ST) eine (SU) eine (SV) eine (SW) eine (SX) eine (SY) eine (SZ) eine (TA) eine (TB) eine (TC) eine (TD) eine (TE) eine (TF) eine (TG) eine (TH) eine (TI) eine (TJ) eine (TK) eine (TL) eine (TM) eine (TN) eine (TO) eine (TP) eine (TQ) eine (TR) eine (TS) eine (TT) eine (TU) eine (TV) eine (TW) eine (TX) eine (TY) eine (TZ) eine (UA) eine (UB) eine (UC) eine (UD) eine (UE) eine (UF) eine (UG) eine (UH) eine (UI) eine (UJ) eine (UK) eine (UL) eine (UM) eine (UN) eine (UO) eine (UP) eine (UQ) eine (UR) eine (US) eine (UT) eine (UU) eine (UV) eine (UW) eine (UX) eine (UY) eine (UZ) eine (VA) eine (VB) eine (VC) eine (VD) eine (VE) eine (VF) eine (VG) eine (VH) eine (VI) eine (VJ) eine (VK) eine (VL) eine (VM) eine (VN) eine (VO) eine (VP) eine (VQ) eine (VR) eine (VS) eine (VT) eine (VU) eine (VV) eine (VW) eine (VX) eine (VY) eine (VZ) eine (WA) eine (WB) eine (WC) eine (WD) eine (WE) eine (WF) eine (WG) eine (WH) eine (WI) eine (WJ) eine (WK) eine (WL) eine (WM) eine (WN) eine (WO) eine (WP) eine (WQ) eine (WR) eine (WS) eine (WT) eine (WU) eine (WV) eine (WW) eine (WX) eine (WY) eine (WZ) eine (XA) eine (XB) eine (XC) eine (XD) eine (XE) eine (XF) eine (XG) eine (XH) eine (XI) eine (XJ) eine (XK) eine (XL) eine (XM) eine (XN) eine (XO) eine (XP) eine (XQ) eine (XR) eine (XS) eine (XT) eine (XU) eine (XV) eine (XW) eine (XX) eine (XY) eine (XZ) eine (YA) eine (YB) eine (YC) eine (YD) eine (YE) eine (YF) eine (YG) eine (YH) eine (YI) eine (YJ) eine (YK) eine (YL) eine (YM) eine (YN) eine (YO) eine (YP) eine (YQ) eine (YR) eine (YS) eine (YT) eine (YU) eine (YV) eine (YW) eine (YX) eine (YY) eine (YZ) eine (ZA) eine (ZB) eine (ZC) eine (ZD) eine (ZE) eine (ZF) eine (ZG) eine (ZH) eine (ZI) eine (ZJ) eine (ZK) eine (ZL) eine (ZM) eine (ZN) eine (ZO) eine (ZP) eine (ZQ) eine (ZR) eine (ZS) eine (ZT) eine (ZU) eine (ZV) eine (ZW) eine (ZX) eine (ZY) eine (ZZ) eine



# FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT - LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué CE car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'aux caractéristiques requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCLC Servizi Srl – Sezione CCMac – via Aguzzafame 60/B – 02039 Vercellano (PV) – Numero d'identification 0465.

**CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION** La mesure ou il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embout en acier qui garanti à l'avant-pied une résistance aux chocs de 200 joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).



Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
- Zone du talon fermée		O X X X X O X X X	
- Embout résistant à 200J		X X X X - - - -	
- Semelle avec crampons		- - - X - - - -	
FO	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	O X X X X O O O O	
E	Absorption d'énergie au talon	O X X X X O X X X	
WU	Type hydrofuge	O - X X X O - X X	
P	Semelle acier anti-perforation	O - - X X O - - X	
A	Chaussure antistatique	O X X X O X X X	
C	Chaussure conductible	O X X X O X X X	
-	Chaussure électriquement isolante	O O O O O O O O	
HI	Isolation à la chaleur	O O O O O O O O	
CI	Isolation au froid (essai -20 °C)	O O O O O O O O	
WR	Chaussure water résistant	O O O O O O O O	
M	Chaussure avec protection du métatarsaire	O O O O O O O O	
AN	Protection de la cheville	O O O O O O O O	
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	O O O O O O O O	
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	O O O O O O O O	
SIMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3	
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	O O O O O O O O	
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X X X X X X X X	
SRC	SRA + SRB	O O O O O O O O	

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompiers, chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards).

La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI appropriée) est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce produit aux propriétés requises, en particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité, et de ne pas les utiliser si elles présentent des traces d'usure, de coupures, de déchirures, de déformations, de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des pieds, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsaire et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
Sur la semelle	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 - UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.

**RESEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTION** Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extraçtable, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures il n'est pas présent un plantaire extraçtable, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extraçtable. Si l'est Utilisé un plantaire extraçtable différent de celui. La fourni originairement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison des deux plantaires.

**RESEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES**; telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la contamination et de l'humidité. Telles chaussures ne doivent pas être utilisées quand il est nécessaire réduire au minimum l'accumulation de charges électrostatiques.

**INFORMATIONS CONCERNANT LES CHAUSSURES ANTI-STATIQUES**; les chaussures anti-statiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de la charge électrostatique et de la dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple en présence de substances inflammables et de vapeurs, lorsque le risque d'électrocution à partir d'un dispositif électrique ou d'une pièce sous tension n'a pas été totalement éliminé. Il est à noter toutefois que les chaussures anti-statiques ne protègent pas complètement contre une protection adéquate contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, il convient d'utiliser des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listes ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de travail. L'expérience démontre qu'en termes de propriétés anti-statiques, le chemin de décharge au travers d'un produit devrait avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 100 MO.

Il n'importe quel moment pendant la vie du produit. Une valeur de 100 kΩ est définie comme limite inférieure de résistance d'un produit neuf afin de garantir une certaine protection contre des chocs électriques dangereux ou contre le feu, l'appareil électrique est défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être informés que la protection offerte par les chaussures, peut s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de ce genre de chaussures peut être grandement modifiée par la torsion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions lorsqu'elles sont portées dans des environnements humides. Ainsi, vous devez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, dissiper des charges électrostatiques, et fournir une protection spécifique pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons que l'utilisateur effectue un test ponctuel de résistance électrique à intervalles fréquents (par exemple, le froid, le chaud, le séchage, le froid, etc.).

Durées de vie plus longues doivent être prouvées par des preuves à l'appui (test, expérience).

**RESEIGNEMENTS POUR EMBOUTS DE PROTECTION ET LAMES ANTI PERFORATION**; les éléments de protection sont étudiés, en conformité aux règles en vigueur, pour protéger les doigts des pieds en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied de perforation dues à corps pointus. En cas de un heurt et/ou de une perforation, remplacer entièrement la chaussure, même si ne présente pas des dommages visibles. Les protections s'endiment efficaces seulement et exclusivement avec la chaussure correctement endossée et lace.

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées et des clous de moindre diamètre augmentent le risque de poinçonnement. Dans ces conditions, des mesures de protection alternatives, telles que des chaussures à semelle renforcée, peuvent être utilisées.

Aujourd'hui deux types d'insert antiperforation sont disponibles dans les chaussures (EPI). Ils peuvent être métalliques ou non métalliques. Tous les deux répondent aux exigences minimum de résistance à la perforation requises par la norme indiquée sur ces chaussures mais chaque type a le pour et le contre.

Le type antiperforation métallique a la perforation résistante à la perforation résistante à la perforation sous le pied, la géométrie, la forme pointue. La résistance à la perforation est la direction nécessaire pour la production des chaussures. Il ne couvre pas toute la surface de la partie inférieure de la chaussure.

Insert antiperforation non métallique: il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer plus selon la forme de l'objet pénétrant (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue).

Pour plus d'informations sur le type d'insert antiperforation utilisé dans ces chaussures, Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS COFRA**; COFRA s.r.l. répond des produits présentant des défauts de conformité, à condition que le produit ait été utilisé correctement, tout le respect d'usage et des dispositions présents dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit: en cas de défaut de conformité, contacter le Service Client qui lui fournira la démarche SAV à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

La garantie ne s'applique pas aux produits:

- à l'entrepreneur;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Endommagés extérieurement;
- Altérés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.

À partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

Gracias por haber preferido nuestros zapatos

Ha elegido un calzado de seguridad **CORRA**. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para EPI (Equipos de protección) individuales de la Norma Europea armonizada EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El fabricante de este calzado es **Corra S.p.A.**, con sede en **Cortina d'Ampezzo**, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANCI Servizi Srl - Sezione CIMA - via Aguzzanella 60/b - 22029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.**

**GRADOS DE PROTECCIÓN** - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011, ofrecen el nivel más elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas de tracción de 100 daN. Los calzados con la marca EN ISO 20347:2012 ofrecen una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las reglas básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las indicaciones contenidas en la siguiente tabla:

SÍMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 23435:2011	EN ISO 23437:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zona del tallone chiusa	X X X X X	O X X X
–	Puntera resistente a 200J	O X X X	– – –
–	Suela con camprones	– – – X	– – – X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela	O X X X X	O O O O
E	Protección del talón contra golpes	O X X X X	O X X X
WRU	Caña impermeable	O – X X X	O – X X
P	Resistencia a la penetración	O – – X O	– – – X
A	Calzado Antiestático	O X X X X	O X X X
C	Calzado conductivo	O O O O O	O O O O
–	Calzado eléctricamente aislante	O O O O O	O O O O
HI	Aislamiento del calor	O O O O O	O O O O
CI	Aislamiento del frío (a –20°C)	O O O O O	O O O O
WR	Calzado resistente al agua	O O O O O	O O O O
M	Calzado con protección del metatarso	O O O O O	O O O O
AN	Protección del tobillo	O O O O O	O O O O
CR	Resistencia al corte del tejido	O O O O O	O O O O
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)	O O O O O	O O O O
SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados	EN ISO 23435:2011 S8 S1 S2 S3	EN ISO 23437:2012 O8 O1 O2 O3
SRA	Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador		
SRB	Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina	X X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).  
 La información sobre la idoneidad y el uso de los calzado etiquetados (resaca sobre el empresario) por lo tanto, debe ser suficiente para que el usuario pueda elegir el modelo que mejor se adapte a sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre sí.

- En particular, se debe verificar lo siguiente:
- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;
  - la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable);
  - el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);
  - el espesor de la suela y los relieves;
  - recordado el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

X = Requisito obligatorio para la categoría indicada.  
O = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios,  
indicadas mediante un símbolo en la marca.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener una resistencia al deslizamiento inferior a la indicada por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede variar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.



**Nota:** El caizado que utiliza puede estar marcado con cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio al cliente para más detalles.

USOS RECOMENDADOS: EN ISO 20345:2011, los zapatos con puntera anti-impacto protegen al usuario de las demás, contra los riesgos mecánicos: resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y sustancias de metal fundido, protección para motosierras).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): Protección contra actividades que no exponen a riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante o, protección para motociclistas).

Se deben verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y verificar que no difieren entre sí.

Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado		Nombre del fabricante
		marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Norma de referencia
	53 SRC	Requisitos y/o categoría de seguridad
	563	Tipo o familia de calzado
	FLEX	Código artículo
	ODL 12345	Número del pedido de elaboración Cofra
En la suela	EU 42 – UK 8	Talla
	05/12	Fecha de fabricación (mes/año)
	EU 42 – UK 8	Talla

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA.

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC

Para evitar cualquier riesgo de deterioro, estos zapatos se d

propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se

**INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAÍBLES** = si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades

NO INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRINSEABLES: Si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extrínseable la cual viene de fábrica, se garantiza que las titulaciones de los calzados de la marca de la compañía son correctas. Si el comprador no tiene una plantilla extrínseable, se le entregará por la fábrica, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extrínseable, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas tras pruebas efectuadas en calzado de dicha característica. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habría que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla extrínseable.

**INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE** - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

**INFORMACIÓN DE CALZADO ANTISTÁTICO:** El calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o electrónico puede ser perjudicial. El calzado antistático debe utilizarse en entornos en los que la electricidad estática puede ser perjudicial para la salud o para el medio ambiente. Las suelas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo, si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. El fabricante ha demostrado que, para fines antistáticos, la ruta de descarga a través de un producto debería tener, en circunstancias normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra la electricidad estática. Los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La protección proporcionada por el calzado antistático puede verse afectada por el uso prolongado, la humedad, la contaminación, etc. El calzado antistático debe utilizarse en condiciones de funcionamiento en las que se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, se debe asegurar de que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y que no se utilice en una zona de riesgo. Durante el uso de los zapatos antistáticos, la resistencia de la suela debe ser tal que no se elimine la protección proporcionada por el calzado. Durante su uso, el usuario debe asegurarse de que la suela de la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se produce entre la plantilla del zapato y el pie, se recomienda verificar las propiedades de seguridad de la combinación zapato y plantilla.

**INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LÁMINAS ANTI PENETRACIÓN:** Los elementos de protección han sido estudiados según las necesidades de los usuarios, para ser resistentes a los impactos y a las perforaciones. Los elementos de protección son resistentes para proteger los dedos de los pies en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pincinzas debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado. La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada y a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de

de perforación más elevadas o clavos de diámetro menor aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas de protección de la superficie de la planta, como el uso de plantas con requisitos de mantenimiento más sencillos, como plantas con requisitos mínimos de resistencia, a la perforación prescritos por la norma indicada en este tipo de calzado, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas:

- **Plantilla antiperforación metálica:** la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntaguda), pero debido a su rigidez, puede ser más pesada y rígida, lo que reduce la sujeción y la flexibilidad.
- **Plantilla antiperforación no metálica:** puede ser más ligera, más flexible y proporciona una mayor área de cobertura si se compara con la de metal, pero la resistencia a la perforación puede ser menor.

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en este aviso de uso.

**INFORMACION SOBRE LA GARANTIA DE LOS PRODUCTOS COFRA:** COFRA S.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con nuestro Servicio Clientes que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la

Quedarán excluidos de la evaluación los productos:

- no mantenidos regularmente;

- alterados durante sus condiciones de uso;
- con daños exteriores.

- con daños exteriores
- utilizados para usos no apropiados

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados
- no almacenados correctamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA S.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web [www.cofra.it](http://www.cofra.it)

# PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI. O equipamento de segurança ou de trabalho deve cumprir os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e EN ISO 20347:2012.

A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.

**CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO:** Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42).

Os assentamentos são de 15 e 20 mm (normalmente 15), altura (normalmente 15), altura (normalmente 15), altura (normalmente 15).

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	X X X X X
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - X X X O	- X X X X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - X X O	- - X X X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, resistência contra produtos químicos e solos de metal derretido, proteção para motociclistas).

A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereinha estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:

- 3 a 6 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, não apresenta trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

**INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIVEIS:** se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, os calçados que usam os calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, deve ser aquela fornecida pelo fabricante, necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

**INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES:** tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da superfície.

**INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO:** utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto, não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou tóxico, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

**INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES:** os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO AINDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo risco de perfuração. Não existem medições de forças, com um prego de 4,5 mm de diâmetro, com um prego de 4,5 mm de diâmetro. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Atenção: a resistência a perfuração é avaliada em termos de resistência mínima ao impacto, não menos a uma velocidade de objecto afixado (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas devido às limitações das dimensões necessárias para a produção do calçado, não abrangendo toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da velocidade de impacto.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

**INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA:** COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso. Para poder fazer uso desta garantia, o utilizador deve, em caso de não conformidade, entrar em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem sido a sua manutenção regular;
- Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
- Apresentarem danos externos;
- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
- Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com a garantia para qualquer produto para remediar a não conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

X = Requisitos obrigatórios  
O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de quaisquer danos de informações de conduta.

**NOTA:** o calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de protecção; rodamos consulta ao nosso serviço de informações ao cliente.

## UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:

EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; protecção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, resistência contra produtos químicos e solos de metal derretido, protecção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiatamassamento). Protecção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento eléctrico, protecção para motociclistas).

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO:** para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário manter-lo limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueira de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes, etc. Para evitar a secar num local ventilado, afastado de fontes de calor.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.

**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.


**DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO:** a definição do período de utilização normal depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de protecção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores e inferiores.



Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.  
 Ön egy biztonságos és munkabiztonságot választott.  
 Ez a termék a CE jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 20345-1:2022 szabvány követelményeinek, amely a 2022. március 22. hatályba lépő szabvány.  
 E biztonsági és munkabiztonsági szabványossági okmány egy az EKG által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv adta ki: **AN.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27023 Vigevano (PV) - Azonosítási szám 0465.**  
 A termék megfelel az EN ISO 20345-1:2022 jelzést viseli, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújt a mechanikai veszélyek szemben:  
 - 200 kJ-os ütése; minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret)  
 - 15 kN-es összenyomásra (kb. 3,5 tonna) minimum fennmaradó magasság 14 mm (42-es méret).  
 Az alapkövetelményen felül további előírásokat követelmények az al. következő táblázatban:

VEDELMI SZIMBÓLUM	LÁBBELI TULAJDONSÁGA	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
–	Zárt sarokrész	O X X X	O X X X
–	200 J-os ütésnek ellenálló ormerevítő	X X X X	– – – –
–	Cipőtalp káposzkak	– – X –	– – – –
FO	Talp szénhidrogénnel szembeni ellenállása	O X X X	O O O O
E	Sarokrész energiaelnyelése	O X X X	O X X X
WRU	A cipőfelsőrész vízállósága, vízbetartó és vízbeszívó	O – X X	O – X X
P	A lábbeli alsó részének átszűrőrésszel szembeni ellenállása	O – – X	O – – X
A	antisztatikus lábbeli	O X X X	O X X X
C	vezetőképes lábbeli	O O O O	O O O O
–	elektromos szigetelésű lábbeli	O O O O	O O O O
HI	meleg hőhatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
CI	hideg környezeti hatás ellen szigetelő talprész	O O O O	O O O O
WR	vízálló lábbeli	O O O O	O O O O
M	lábközpévédelem	O O O O	O O O O
AN	bokavédelem	O O O O	O O O O
CR	A felsőrész vágással szembeni ellenállása	O O O O	O O O O
HRO	a talprész hővel való érintkezés szembeni védelem	O O O O	O O O O
VEDELMI SZIMBÓLUM	CUSZÁSGÁTÁS Legalább a 3-ból egy követelménynek meg kell, hogy feleljen	EN ISO 3045:2011	EN ISO 3047:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Cuszásgátás vízzel és mosószerrel borított kerámia talppal		
SRB	Cuszásgátás glicerinnel borított acél talppal	X X X X	X X X X
SRC	SRA + SRB		

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelési jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	53 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
a talpon	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

[illegible]

A JELEKZŐTÁRSAS ÉRTELMI ÖRÖKMÉRŐVITELRE IS AZ ÁTSZÁRMASES LEMEZEIVETŐI VONATKOZÓLAG; az érvényben levő szabvány értelmében a védelmek egyúttel kifejezik, hogy azok védelmet nyújtsanak a fellírt változatlan lezuhánno, zúzódást okozó tárgyakkal szemben ill., a hegyes tárgyaknak a látpérszbe való behatolás ellen. Valamennyi utas és/vagy átszármaz bekövetkeztetkor, COSEH LEKI A TELLES LABBUTTI, AKKOR IS HA SZABAD SZEMMEL, NEM ESZLEHETŐI RAJTA KÁROSODÁS. A hatékony védelem kizárólag helyesen viselt Ezen biztonsági cipő átszármazási ellenállás laboratórium körülmények között képzett kivizsgálása, egy megcsontoktól hegyű, 4,5 mm átmérőjű tűvel és 1,100 N erő alkalmával. Nagyból fúrású erőre kisebb átmérőjű tűvel esetén az átszármazók közölközése meglehetősen gyorsan történhet, így a termék használata során a felhasználónak figyelembe vevés szükséges.

Az átszármazási ellenállás vizsgálata során a terméknek alól begát rendelkeznie kell, miszerint pedig a nem term anyagból készült. Mindkét típus megfelel a labbel standard alapján érvényes minimális behatolás állagosi követelményekkel, de mindenkül tovább előnyökkel vagy hátrányokkal rendelkezik:

Nem: kevesebb van rá hatással az eles tárgy / veszélyforrás alakja (pl. átmérő, geometria, élesség), de a cipőkezeti korlátozások miatt nem fed le a cipő teljes alsó részét.

Egyes esetekben a termék magasabb és nagyobb területen nyújt védelmet a nem labbelhez képest, de a behatolás állaga az éves tárgy / veszélyforrás alakjától (pl. átmérő, geometria, élesség) függően eltérhet.

A labbelben található behatolás állagú betétek kapcsolatos további információkat vegye fel a kapcsolatos az ezen utasításokban feltüntetett gyártótól vagy szállítótól.

A JELEKZŐTÁRSAS TERMÉKEI MEGJELENÉSÜNK ALATT A JELEKZŐTÁRSAS S.A. GARANCIA VÁLJA A MEGFELELŐ HIGYNYESEN, FELTÉVE, HOGY AZOKAT HELYESSEN, RENDSZERESEN HASZNÁLVA ÉS A JELEKZŐTÁRSAS TALPÁLLAGOS UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN HASZNÁLVA, AZ ÚJ JELEKZŐTÁRSAS TERMÉKEK HIGYNYESEN NYÍRA ESETÉN ÜGYELŐGÁLTATÓUNKHOZ FORDULNI, AMELY BEGYZEGETI AZ ÜGYFÉLET A VISSZAFIZETÉSEK ÉS REKLAMACIOK ELJÁRASÁN, ELÉRNİ A TERMÉKEKET ÉS LEPEKESZTESZ A MEGFELELŐ HELYSZERELTÉSÉRT.

A termékek kizárása kerülnek az értékesítésből, ha:

- Nem tartják rendszeresen karban
- Használatuk közben megváltoztatottak.
- Külső sérülések mutatkoznak rajtuk.
- Nem a megfelelő célra/hozzávalók.
- Elhasználodnak és elérték vagy túlélték a szokásos élettartamukat.

Nem kerülnek kiszállításra elerzés céljából.

A rakóban nincsenek megjelölve tárolva, és ezért már nem használnihoz.

A megfelelősele hinyat mutató termékek elemzéseinek eredményei függenek a CORFA s.r.l. rövid időn belül közli az eredményt, valamint meg nem felelés orvoslása érdekében meghozni szükséges bármilyen intézkedés.

© 2017 - Minden jog fenntartva. [www.cofrat.it](http://www.cofrat.it) weboldalon.







SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stagtlåg täthäta 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kölväten	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentätt oavdelsmaterial	–	X	X	O	–	X	X	–
P	Spikstramsskyddad sula	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektriskt isolerad sko	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	EN	ISO	20345	2011	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
WR	Sko som är hardad mot vattent (vattentat)	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med forsstarkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hälskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlädrets motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
<b>SKYDDSKLASS</b>		<b>EN ISO 20345:2011</b>				<b>EN ISO 20347:2012</b>			
<b>HÅLKMOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras</b>		<b>S8</b>	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>O8</b>	<b>O1</b>	<b>O2</b>	<b>O3</b>
SRA	Hållkraft motstånd med sula i keramik täckt med vatten och rengöringsmedel								
SRB	Hållkraft motstånd med stålsula täckt med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Ansvaret för identifiering och val av skons (DPI) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för att säkerställa integritet och funktionalitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skillnader mellan varandra.

- Rätt storlek på ska och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av ta skydd, enhet mot punktering, mellanfotsskydd och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tåckleken på sulan och lindring;

Tryckt flagga som är sydd inuti skon		tillverkarens namn
		Överensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	referensnorm
	53 SRC	krav och/eller säkerhetskategori
	563	typ eller grupp av skor
	FLEX	artikelnummer
	ODL 12345	Beställningsnummer för Cofra-bearbetningen
på sulan	EU 42 – UK 8	storlek på skon
	05/12	tillverkningsdatum (månad/år)
	EU 42 – UK 8	storlek på skon

– 10 år från tillverkningsdatum för skodon med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.

- 5 år från tillverkningsdatum för PVC-skor.
- 5 år från tillverkningsdatum för PU och TPU skor.

[illegible][illegible]

användning av ovanstående bruk i extrem hög luftfuktighet  
avseende isolerande integritet mellan fukt och innermuskel och vassa noggrannhet med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.  
**INFORMATION OM SKYDDSTÅRÅD OCH PLATJEDÄLT MOT PERFORERING:** skyddstärkslag har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tätnings vid om vässa föremål/platjer på ett sätt som inte skadar den underliggande huden. (Vid användning av dessa föremål, vilket kan ske till exempel vid användning av skador, skyddet fungerar effektivt bara då skornas bäck är korrekt anslutna.)  
Skadorna mot penetrationsresistans har utvärderats i laboration med en spik med kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N.  
För att säkerställa ett godkänd resultat för användning av skor med penetrationsresistens, under dessa omständigheter bör användningen av andra skyddsåtgärder övervägas.  
I alla generiska typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillfället i skor från PPE. Dessa är typer av metall och sadana från icke-metalliska material. Både typerna uppfyller minimikrav för att skydda mot skador.  
Metall-platjor mindre än formen på det vässa föremålet/faran (dvs, diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skottivverknigen täcker den inte hela nedre delen av skon.  
Klämme-känna Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vässa föremålet/faran (dvs.

För mer information om vilken typ av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner. **INFORMATION OM GARANTI FÖR COFFRA PRODUKTER:** COFFRA s.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bestående överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsanmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid best på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förfarandet RETURER och REKLAMATIONER, och analysera produkterna och förtärrer med återställning av

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De undershalls inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- Visar extern skada.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnått eller överskridits.

Levereras inte rent för analys av Särnima.

Lämnas inte för analys komplet i ett brett och är därför inte längre lämplig för användning.

Beroende på resultaten från analysen av produkter som visar bristande överensstämmelse ska vidtas åtgärder för att åtgärda eventuella brister.

- vid krosskador med en tyngd på 15 kN(ca. 1,5 ton);  
minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm  
(storlek 42)

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin  
 0 = tillägskrav, valfritt om 01 + WRUppnatts  
 på markeringen. Skodonet uppfyller de kraven på  
 halkskydd som standard (se tabellen ovan). Yra skor  
 kan inledningsvis ha ett halkskydd mindre än vad som  
 anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan  
 förändras, beroende på tillståndet av slitage av sulan.  
 Överensstämmelse med specifikationerna garanterar  
 inte frånvaron av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillagts förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överenns-stämmer med den på skon är tackta. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta var kundvärd för information.

**REKOMMENDERAT BRUK:** EN ISO 20345:2011 med en stålhätta i tadel;

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomiskt beteende. Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skör vid brand/bekämpning, elektrisk isolering och skör, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorcyklister).

EN ISO 23437:2012 brandmän, Civilförsvaret.  
Skydd för aktiviteter som inte utsätter en person för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektriskt

- Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.

**VÄRD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT:** för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att få bort alla spår av jord eller andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på läderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Ställ skorna att torka i ett ventilerat utrymme, åtskilda från värmekällor.

**SKORNAS LIVSLÅNGD:** definitionen för förbrukningsperioden från tillverkaren beror på effekten av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t ex UV-strålning, värme, kyla, vatten, salt, tidsmässiga faktorer





# DA FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER – LÆSES OMHYGGELIGT INDEN BRUG

Tak fordi De valgte en COFRA sko.

De har valgt en COFRA sikkerhedssko/Jobsko. Dette produkt bærer mærket "CE", hvilket betyder, at det er i overensstemmelse med bestemmelserne i 2016/425 EU-forordningen om personlige værnemidler (PPE) såvel med de harmoniserede europæiske standarder DS/EN ISO 20345:2011 eller DS/EN ISO 20347:2012. Denne sikkerhedssko/Jobsko overensstemmelse er blevet certificeret af et EEC godkendt europæisk certifications Center: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Guazzafame 60/b - 27070 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.

**BESKYTTELSE EGENSKABER:** Skoene yder den højeste grad af beskyttelse mod mekaniske risici; disse forhold gør sig specielt gældende for ståltåværet (kun DS/EN ISO 20345:2011), som sikrer den forreste tabestykke del af foden mod:

- Slag på op til 200 joule på spidsen, ved et firkant på minimum 14 mm (størrelse 42)
- Klæmning med last på op til 15 kN (ca. 1,5 ton) højde, ved et firkant på minimum 14 mm (størrelse 42)

I tillæg til minimumskravene de obligatoriske sikkerhedsbetegnelser kan der findes mærkninger, der angiver supplerende egenskaber, som vist i tabellen nedenfor:

BESKYTTELSESYMBOL	FODTØJETS EGENSKABER	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Lukket tilhænge	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Tåværet slår til 200 joule	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sål med pigge	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Oliefæstende såler	O	X	X	X	O	X	O	O
E	Støddæmpning i hælen	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vandindtrængning og vandabsorption (overlæder)	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Indtrængningsmodstand	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatisk fodtøj	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Isolerende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	værmsisolations	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolations (testet ved minus 20°)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vandabsorberende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Fodtøj med beskyttelse af mellemfoden	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Antiskidbeskyttelse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistent mod snit i overlæder	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Varmestøttestid (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O	O
ANO	Varmestøttestid (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O	O

**BESKYTTELSESYMBOL** SKRIDSSIKKER mindst en af de 3 krav nedenunder skal overholdes

EN ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012

SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3

SRA Skriddsikker med keramik sål der er dækket med vand og vaskemiddel


SRB Skriddsikker med sål i stål der er dækket med glycerin

SRC SRA + SRB

egnet (PVM) fodtøj tilfælder arbejdsgiveren. Vi anbefaler derfor INDEN BRUG at kontrollere, at den valgte model opfylder de tekniske specifikationer og at den er egnet til den påtænkte brug. Hvis der er tvivl, skal man kontakte producenten for yderligere oplysninger.

Særligt bør man undersøge:

- Den korrekte størrelse sko og den rette komfort for den tilpasningstest.
- Tilstedeværelsen af tabestykke, anti-gennemtrængningssyde, mellemfodbeskyttelse og ankelbeskyttelse (hvor det er anvendt).
- Korrekt funktion af lukke og hurtig-udtagningssystemer (hvis relevant).
- Tykkelsen af sålen og mønstret.
- Det er anbefalet at have sko og sokker på, og ikke bare fødder.



**CE**

Producentens navn

Overensstemmelsesmærkning i forbindelse med EU-forordning 2016/425

Normer

Krav og/eller sikkerhedskategorier

Fodtøjstype eller distributionskanal

Varekode

Varenummer i Cofras produktionsserie

Størrelse

Fremstillingsdato (måned/år)

Størrelse

Påtrykt mærke, som er syet fast inde i fodtøjet

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

På sålen

EU 42 – UK 8

Når en sko opbevares under normale forhold (lys, temperatur og relativ fugtighed) er datoen for dens forældelse:

- 10 år fra produktionsdagen for fodtøj med overlæder i læder, gummi, termoplastmaterialer og EVA.
- 5 år fra produktionsdagen for PU- og TPU-sko.
- 5 år fra produktionsdatoen for PU- og TPU-sko.

For at undgå uønskede skader skal skoene transporteres og opbevares i deres originaleballe på en tørt sted, der ikke er for varmt. Hvis de får den foreslåede pleje, bruges i henhold til anvisningerne og opbevares i et tørt, ventileret sted, vil skoene have en normal levetid (som angivet ovenfor) uden for tidlig slid af sålen, overlæder og syninger.

**INFORMATIONER OM INDLAGTE SÅLER:** Hvis skoene på købstidspunktet har indlagte såler, der er fremstillet af producenten, så garanteres det, at fodtøjets belastningsniveau er fastsat ud fra udførte tests på fodtøjet med de indlagte såler. Når det er nødvendigt at udskifte de indlagte såler, skal disse erstattes af lignende såler fra samme producent.

Hvis skoene på købstidspunktet ikke har indlagte såler, så garanteres det, at fodtøjets belastning er fastsat ud fra udførte tests på fodtøj, der ikke har indlagte såler. Hvis der anvendes indlagte såler af andet mærke end fra den originale producent, er det påkrævet at kontrollere for elektriske egenskaber ved den valgte kombination af fodtøj/indlagte sål.

**INFORMATIONER OM ISOLERENDE FODTØJ:** Dette fodtøj kan ikke garantere en passende beskyttelse mod elektriske stød, eftersom der fremkommer en modstand mellem foden og jorden, der udelukkende kan være elektrisk modstand i denne type fodtøj ændres markant ved brug, ved snavs eller ved fugtighed. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er nødvendigt at minimere den statiske elektricitet mest muligt.

**ANTISTATISK SKO INFORMATION:** antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumulering af elektrostatisk ladning for at undgå brandrisiko, for eksempel letantændelige substanser og dampe, hvor risiko for elektrisk stød fra elektrisk udstyr eller fra andre strømførende dele ikke er helt elimineret. Det skal i midlertid bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun foranlediger beskyttelse mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er helt elimineret, er det vigtigt at anvende supplerende foranstaltninger. Disse foranstaltninger samt de supplerende tests, der er nævnt herunder, bør være en del af regelmæssig sikring af uheldsforebyggelse på arbejdsstedet. Erfaringen har vist, at for antistatiske formal, bør afladningsrings gennem et produkt under normale omstændigheder have en elektrisk modstand under 1.000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. En værdi på 10 kΩ er defineret som nederste grænse for modstand af det nye produkt for at sikre en vis beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brand, hvis elektrisk udstyr viser sig at være defekt, når det arbejder med spændinger på op til 250 V. Under visse betingelser bør brugere imidlertid informeres om, at den beskyttelse, skoene yder, er ineffektiv, og at andre metoder skal anvendes for at beskytte bæreren på et hvilket som helst tidspunkt. Den type fodtøjs elektriske modstand kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugtighed. Derfor skal skoene i løbet af deres levetid, hvis den bærer og bruges i fugtige miljøer. Man skal derfor sikre sig, at produktet kan fungere med spredning af elektrostatisk ladninger og give specifik beskyttelse under hele levetiden. Vi anbefaler, at brugeren udfører en stikprøve af elektrisk modstand og bruger den med hyppige og regelmæssige intervaller. Hvis skoene anvendes under betingelser, hvor saltematerialer forenes, skal bæreren altid undersøge fodtøjets elektriske egenskaber, for man går ind i en risikozone. Når der bruges antistatiske sko, skal sålens modstand være sådan, at den ikke annullerer den beskyttelse, der gives af skoene. Når de bruges, må der ikke lægges de dele med en indersål af skoen og bærerens fod. Hvis der lægges en sål mellem skoens indersål og foden, skal sko/indersål-kombinationens elektriske egenskaber undersøges.

**INFORMATION OM BESKYTTELSE – OG LUKKEDE STÅLSÅLER:** beskyttelselementerne er undersøgt i henhold til gældende normer for tabestykke i tilfælde af ulykker mod genstande, der skal træffes for at forhindre en uønsket indtrængning af foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande. I tilfælde af en (1) ulykke og/eller en (1) perforering skal SIKKERHEDSSKOEN UDSKIFTES MED DET SAMME, OG SÅ SELVOM SKADEN IKKE ER SYNLIG. Beskyttelse er udelukkende og kun gældende ved korrekt iførelse af skoene, og når disse er snørret korrekt.

Hvis sikkerheds- og pufferingsmodstand er blevet evalueret i laboratoriet med et søm med forkortet spids på 4,5 mm i diameter og en styrke på 1.100 N. Stærkere borestyrke eller brug af indlæg søm med mindre diameter øger risikoen for punktering. Under sådanne omstændigheder skal brug af alternative præventive foranstaltninger overvejes.

Der findes i øjeblikket to indlæg, der er modstandsdygtige overfor gennemtrængning, i PPE fodtøj. De er lavet med og uden metal. Begge typer af denne standard opfylder minimumskravene for modstandsdygtighed overfor gennemtrængning, men hvis I sæt har fordelene eller ulemper som følger:

Metal: Er mindre påvirket af formen af det skarpe objekt / faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagerbegrensninger dækker det ikke hele det nedre område af skoen.

Indlæg-metall: Kan være lettere, mere fleksibel og kan have større dækningsområde sammenlignet med metal, men modstandsdygtigheden overfor gennemtrængning kan være mere afhængig af formen af det skarpe objekt/faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed).

For mere information om hvor modstandsdygtigt dit fodtøj er overfor gennemtrængning, kontakt venligst fabrikanten eller leverandøren, som du finder kontaktoplysninger i disse instruksjoner.

**OPLYSNINGER OM GARANTEN PÅ COFRA'S PRODUKTER:** COFRA s.r.l. giver garanti på produkter, der viser mangler, forudsat at de er blevet anvendt korrekt, i overensstemmelse med den patenterede anvendelse og med vejledningen i brugervejledningen. For at kunne bruge denne garanti, skal kunden: I tilfælde af mangler på produktet, kontakte vores kundetservice, som vil vejlede kunden gennem proceduren RETURNERING og KLAGER. Herefter analyseres og reparerer produkterne så hurtigt, som muligt.

Produktet evalueres ikke, hvis:

- De ikke er blevet ordentligt vedligeholdt.
- De er blevet ændret under brug.
- De viser tegn på eksterne skader.
- De ikke er blevet brugt til deres egne formål.
- De er nedslidte, og defekter normalt levetid er nået eller overskredet.
- De ikke er retfærdigt blevet leveret til analyse.
- De ikke har været opbevaret korrekt på lageret, og derfor ikke længere er egnet til brug.

Afhængigt af produktanalyseres resultater, der viser manglende overensstemmelse, vil COFRA s.r.l. på kort tid kommunikere resultatet af det samme sammen med enhver forklaring, og skal træffes for at forhindre en uønsket indtrængning af foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande.

OVERENSTEMMELSESKRÆVNINGER findes på hjemmesiden [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** for at sikre den længste levetid muligt af produktet, er det nødvendigt at holde fodtøjet rent efter hvert brug. Vær omhyggelig med at bærerne alle spørge a jord eller anden substans, ved at bruge en blød børste. For læder overlæder specielt, brug passende produktet baseret på læder eller vask med vand og sæbe. For læder sko, brug specielle, sprøjte, opløsningsmidler osv. Læg fodtøjet til tørre i et ventileret område væk fra kilder af varme.

**FODTØJETS LEVETID:** fabrikantens definition af en levetidsmåned er baseret på en gennemsnitlig brug i miljøet og anvendelsen påvirker produktet. Det er fabrikantens ansvar at bestemme alle faktorer, der kan påvirke brugstid og/eller beskyttelsesniveau (f.eks. mod UV-stråling, varme, kulde, vand, salt, materialeegenskaber, tidsmæssige faktorer, osv.). Udbudsdata skal bevises ved brug af bevismaterialer (test, erfaring).

**FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ**

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 66/6B – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

**SUOJAAMINSAISUJEE:** koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskuja vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUDET	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kantapaan alueella kiinni	0	X	X	X	0	X	X	X
–	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Liukuesteiset pohjat	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestäkyky	0	X	X	X	0	0	0	0
E	energian kulutus kantapaaoasassa	0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	0	–	X	X	0	–	X	X
P	pohjan pistonkestävyys	0	–	–	X	0	–	–	X
A	antistaattinen jalkine	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Sähköä johtavat jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Sähköä eristävät jalkineet	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	jalkineen lämpö eristyskyky	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	jalkineen kylmän eristyskyky (koe –20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	0	0	0	0	0	0	0	0
M	jalkineen pakian suojuksella	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Niikkasuoja	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Paällysnahan villitojen kestäkyky	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	kulutuspinnan lammonkestävyys (300 °C, 1min ajan)	0	0	0	0	0	0	0	0
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUS ainakin yhden alusta olevasta kolmesta vaatimuksesta on toteutettavana	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Liukuvastus veden ja pyyhen peittämällä keramiikkalattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Liukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

moottorisahalla aiheuttamilla vammoilla, suojauskemialueella ja sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille. Suojavarusteiden käyttöön on otettu huomioon myös esimerkiksi paimenienkengat, salkkoja eristävä jalkineet, suojaus  
 Erityisen tärkeää on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät  
 eroavat toisistaan.  
 Erityisen tärkeää on tarkistaa:  
 - Oikea koko ja testattu mukavuus;  
 - varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);  
 - oikea sulkimen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);  
 - pohjan paksuus ja pinta;  
 - Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkiä ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle			valmistajan nimi
			EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		viitenormi
	53 SRC		turvallisuusluokka ja/tai turvallisuusvaatimukset
	FLEX		jalkineperheen tyyppi
	ODL 12345		tuotekoodi
	EU 42 – UK 8		Cofran valmistusjärjestyksen numero
	05/12		jalkineiden kokonumero
			valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)

[illegible]

X = Pakollinen luokkaa koskeva vaatimus;  
Y = Valinnainen vaatimus pakollisuuden lisäksi, jos olemassa merkintä jakline täytetty pohjan luokusteelle asetetut yleisvaatimukset. Katsotaan oleva luokusteelle asetettujen vaatimusten lisäksi täytetty, jos luokassa olla pienempi kuin teistessä annettut tulokset jakineen luokuste voi muuttua, nappuen myös pohjan kunnosta. Maailmasta noudattaminen ei takaa, etteivät muutokset vaikuta luokkaan.

**HUOM:** valitsemme jalkineissa voi olla yksi tai useampi taulukossa oleva symboli, josta ilmenee sen perusteella, onko jalkineissa käytetty materiaalia, josta on kerännyt merkittävää symbolista vastaavista riskeistä vastaan.

Muistausten, kuin alkuperäiset jalkineita varten tarkoitettujen varusteiden käyttö voi muuttua niiden kestävyyttä ja suojaominaisuuksia; pyydämme siis otamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tietojen varmistamiseksi.

**SUOSITELTAVAT KÄYTTÖTARKOITUKSET:** EN ISO 20310:2019 on tarkoitettu jalkineiden suunnitteluun muassa mekaanisilla voimilla, luokustamisella, kuormuudella ja ergonomisilla vaaroilla. Erityiset vaarat kateetaan täydentyvillä tyhönä lityvillä maarakisilla jalkineilla, jotka on tarkoitettu jalkineiden käyttöön suojauksen moittorisuuden aiheuttamilla vaaroilla, suojauksen kemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojauksen moittorisuuden poistamiseksi.

EN ISO 20310:2019 ei sovelleta on suojattuihin toimintoihin, joka ei eristä henkilöä mekaanisilla voimilla (tormays tai puristus). Erityiset vaarat kateetaan täydentyvillä tyhönä lityvillä maarakisilla jalkineilla, jotka on tarkoitettu jalkineiden käyttöön suojauksen kemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan.

**TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO:** joita valmistetaan huoltosimppien pitkä tuotteen käyttöä on tärkeää pitää jakineet puhtaina jokaisen käyttökerran jälkeen huollonlisesti pusta kaikki mulla ja muut aineet käyttään permeää jalkaa. Erityisesti nahka päälliset, jotka sopivat tuotteita, jotka ovat rasva tai vaha pohjaisia. Alla kuvia vahvoja tuotteista, kuten bensiniä, happoja, luottimia, joihin ei voi käyttää kuivumman ilmastointu tilaan poissa jampolaistesta.

**JALKINEIDEN KÄYTTÖKATKA:** valmistajan vanhempienmuun määrittelmä riippuu ajan, ympäristön ja käytön vaikutuksista. Valmistajan vastuulla on määrittää kaikki tekijät, jotka saattavat vaikuttaa käyttöikään tai suojautukseen (esim. säteily, kuumuus, kylmyys, vesi, haitalliset kemikaalit, ominat ominaisuudet). Pidemmällä käyttöajalla on esitettävä todisteita, josta

Tarkoituksena on, että Käytössä nauttimaan omistajasta voitte kysyä haastajaa omistettua valmista lausta ja jalkineita myyjältä.

**CORFA TUOTTEIDEN TUOTOSSAATON KÄYTTÖTARKOITUKSIA** on seuraava:

Korfa tuottaa hyödyntäessään asiakkaan on siinä tapauksessa, jos tuote ei täytä vaatimuksia, otettava yhteyttä asiakaspalveluun, joka ohjaa asiakasta PALAUTUS- ja REKLAMAATIO- menettelyssä, tarkastaa palautetut tuotteet ja palauttaa vaatimusten mukaisiuden.

Tuotteita ei tarkasteta, jos:

- niitä ei ole huollettu säännöllisesti
- niitä on muunneltu käytön aikana
- niissä on ulkoisia vaurioita
- niitä ei ole käytetty käyttötarvikkeiden mukaisesti
- ne ovat kuluneet ja niiden normaali käyttöikä on saavutettu tai ylittetty
- niitä ei toimiteta puhtaana tarkastusta varten
- niitä ei ole säilytetty asianmukaisesti, ja ne eivät siten enää käytökelpoisia.

Riippuen tuotteen tarkastuksesta limi tulokset seikoista, CORFA s.r.l. ottaa pian yhteyttä ja ilmoittaa tuloksista ja toimenpiteistä, joilla mahdollinen vaatimustenvastaisuus korjataan.

# LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savim produktam "ražotāja atbilstības EN ISO 20345:2011/2012 PPE (Personāla Aizsargājošie Aprīkojumi) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus izstrādājis Eiropas iestādes, piešķirot šādu apliecinājumu: **ANCL. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

**AIZSARGĀJUMI:** šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzoliu saduršmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tircienu ietilpība 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atbilstuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus pamatprasības, vienīgi tās, kas norādītas tabulā:

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011					EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	O3	O3
–	Sliģtā papēža zona	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzsnēm	–	–	–	X	–	–	–	–	X	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
WRU	Ūdens iespiešanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X	–	–
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	X	0	–	–
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas aukstumsizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar tvaiku	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**AIZSARDZĪBAS SIMBOLS** **PRETSLĒDES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim turpmākajiem nosaucumiem

**SRA** Pretslēdes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeņi un maģašānas līdzekli

**SRB** Pretslēdes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

**SRC** SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausēta metāla šķaistām, aizsardzība motoklīstiem). Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un izvēlēties apavu, kas nodrošina vislielāko drošību. Ja apavi ir ieteicami rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izsūzumu un bojājumus pazīmes un atšķirības starp abām pāri daļām. Ja pirms norādām pārbaudīt sekojošo:

• pāreizu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēnoit;

• aizsardzības purngala, pretūdeņa aploķuma, pēdas un poķtes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• pāreizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnus;

• Ceteicams vīkt kurpes un zeķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etiķete	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	atsauces standarts
	S3 SRC	drošības prasības un/vai kategorija
	563	apavu tips vai grupa
	FLEX	preces kods
	ODL 12345	Cofra izstrādājuma pasūtījuma numurs
uz zoles	EU 42 – UK 8	apavu izmēru numurs
	05/12	izgatavošanas datums (mēnesis/gads)
	EU 42 – UK 8	apavu izmēru numurs

uz zoles

pirādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.





17

ΣΗΜΠΙΣΤΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20345:2011
		S8	S1	S2	S3	O8 O1 O2
Σ	Κλειστή ζώνη της πτέρνας	Ο	Χ	Χ	Χ	Ο Χ Χ
Σ	Παπούτσι με αποσπώμενη μύτη ανθεκτικό έως 200 joule	Χ	Χ	Χ	Χ	– – –
Σ	Σόλες με καρφιά	–	–	–	Χ	– – –
FO	Αντοχή της σόλας στα ορυκτέλαια	Ο	Χ	Χ	Χ	Ο Ο Ο
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της πτέρνας	Ο	Χ	Χ	Χ	Ο Χ Χ
WRU	Δείκση και απορρόφηση νερού του πανώδεξιου	Ο	–	Χ	Χ	Ο – Χ
P	Αντοχή στην διάτρηση του πάτου	Ο	–	–	Χ	Ο – –
A	Παπούτσι αντιστατικό	Ο	Χ	Χ	Χ	Ο Χ Χ
C	Παπούτσι αγωγιμότητας	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
H	Μονωτικό παπούτσι	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
H	Θερμολόνωση	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
CI	Μόνωση του πάτου από το ψύχος	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
WR	Αδιάβροχο	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
M	Παπούτσι με προστασία μετασάρκαση	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
AN	Παπούτσι με προστασία αστραγάλου	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
CR	Αντοχή στο κόψιμο του πανώδεξιου	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Ο Ο
HRO	Αντοχή της σόλας σε θερμότητα	Ο	Ο	Ο	Ο	Ο Χ Χ

ΕΠΙΠΡΟΣΒΕΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ	ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ (Απέναντι να ηρείσεται τουλάχιστον μία από τις παρακάτω απαιτήσεις)	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20345:20		
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2
SRA	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από κεραμικό καλυμμένο με νερό και απορρυπαντικό							
SRB	Αντίσταση στην ολίσθηση με έδαφος από χάλυβα καλυμμένο από γλυκερίν	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

[illegible]

Στο εσωτερικό του παπουτσιού θα βρείτε σπάγγι τυπωμένες		Όνομα της εταιρίας
		ένδειξη συμμόρφωσης που σχετίζεται με τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Αριθμός του κανονισμού αναφοράς
	53 SRC	Απαιτούμενα και κατηγορία ασφαλείας
	563	Τύπο και οικο που ανήκει το υποδήμα
	FLEX	Κωδικός προϊόντος
Στη σόλα θα βρείτε το μέγεθος	ODL 12345	Αριθμός κατάταξης εργασίας COFRA
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος
	05/12	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας)έτος
	EU 42 – UK 8	Μέγεθος

[illegible]

Η αντίσταση στη διαχείριση του υποδημάτων αυτού έχει αξιολογηθεί στο εργοστάσιο ότι είναι κομμάτι με ένα διακεκομμένο άκρο διαμέτρου 4,5 χιλιοστών και μια δύναμη 1.100 Ν. Ισχυρότερος διακεκομμένος διατρήτης ή η χρήση κοφώνων μακρότερου διαμέτρου αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Σε αυτές περιπτώσεις, θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση εναλλακτικών προληπτικών μέτρων.

Δύο γενικοί τύποι ενδονόμων θα αντικαταστήσουν στη διαδικασία είναι: σήματα διαδραστικά στα υποδημάτσια ΜΑΠ (Εξωτερικοί Προστατευτές). Πρόκειται για μεταλλικά εξήκ και άλλα από μη μεταλλικά υλικά. Κάτω από τριπλή πλήρωση με διαίαι, απαιτείται στη νέα αντοχή στη διαίαιση του προτύπου που αναγράφεται σε αυτά τα υποδημάτσια, αλλά το κάλυμα είναι ενισχυμένο με μέταλλο. Επιπλέον, λιγότερο από το σχήμα του αμμοριού αντικαθίσταται / επικινδυνότητας (π.χ. κόλπους, γεωμετρία, αμφομήτρη), αλλά λόγω των περιορισμών υποδηματοποιίας, δεν καλύπτει άσφραξη την κάτω περιοχή του παπουτσιού.

Οι υποδηματοποιοί θα είναι υπεύθυνοι για να παρέχουν πληροφορίες περίληψη κίνησης σε σύγκριση με τα μεταλλικά, αλλά η αντίσταση διαίαισης μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το σχήμα του αμμοριού αντικαθίσταται / επικινδυνότητας (π.χ. διαίαιση, γεωμετρία, αμφομήτρη).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το έτος, της επικινδυνότητας στη διαίαιση του ενδονόμου των υποδημάτων σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον ΠΑΡΟΧΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ CORRA ή CORRA s.r.l. εφαρμόζει μια εγγύηση στα προϊόντα της που παρουσιάζουν έλλειψη συμμόρφωσης, ή στην περίπτωση που χρησιμοποιούνται σωστά, σε συμμόρφωση με την αποδοτικότητα χρήσης και με το σχέδιό τους. Παρακαλούμε στην Σημείωση Πληροφοριών. Για να αποφευχθεί η εμφάνιση αυτής της συμμόρφωσης, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που είναι ενσωματωμένες στο πακέτο στη διαδικασία ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ και ΠΑΡΑΛΟΓΩΝ, να αναλύσει τα προϊόντα και να τα συγκρίνει με την απόδοτικότητά της συμμόρφωσής αυτών.

Τα προϊόντα θα αποδοκίμαστον από την αξιολόγηση, εάν:

- Δεν συμμορφώνουν τακτικά,
- έχουν βλάβη κατά τη διάρκεια της χρήσης τους,
- ΕΙΔΙΚΟΝΟΜΟΝ ΕΞΟΤΙΚΗΣ ΒΑΡΕΙΑΣ,
- Δεν χρησιμοποιούνται για κατάλληλους σκοπούς,
- Είναι αρθροειδή και ο φυσικός κόμος κυκλικών λειτουργιών τους έχει βλάβη ή έχει γίνει υπέρβαση του.
- Δεν παύουν ποτέ καθαρά για την ανάλυσή τους.
- Δεν έχουν αποβληθεί σωστά στην απόβληση και ειδικά δεν είναι πλέον κατάλληλα για χρήση.

Ανάλογα με το με εμπορία της ανάλυσής της των προϊόντων που δείχνουν έλλειψη συμμόρφωσης, η CORRA s.r.l. θα κοινοποιήσει σε μικρό διάστημα την έγκριση αυτής μαζί με κάποιο μέτρο που πρέπει να ληφθεί για να αποκαταστήσει η νέα συμμόρφωση.

Η εταιρεία CORRA s.r.l. διατίθεται στο [info@corra.it](mailto:info@corra.it) [www.corra.it](http://www.corra.it)

**ΠΡΟΝΟΙΑ** ΚΑΙ **ΣΥΝΗΡΗΕΙΣ** ΤΟΥ **ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
 προέκυψε ως εξής: ορισμένοι ή μαχόταν δύσκολη διακρίνει  
 μεταξύ των προνοιών και των συνηρήσεων, γιατί  
 υποστήριζε κάποιος μετά από κάθε χρήση, φροντίστε  
 να αναφέρεστε αμέσως και να μην χωρίζετε ή δαμάτω ουσιαστικά,  
 χρησιμοποιώντας μια ποικιλία προνοιών. Για το διακριτικό  
 αυτό, ορισμένοι προνοούν με τη χρήση των συνηρήσεων  
 προνοούν με βάση το άλλο ή και μάλιστα χρησιμοποιείται  
 σκληρά προνοούν, όπως βελών, οσεί, οδωλές, κλπ.  
 Ακριβώς τα υποστήριξε για στεγνώνοντα σε οξείονον

**ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΥ ΤΥΠΟΛΟΓΙΑΣ** ο οποίος, της  
 περιόδου προνοούν στον κατασκευαστή εξαρτάται  
 από την επήραση του χρόνου, του περιβάλλοντος και της  
 χρήσης, είναι εύκολο να κατασκευαστεί για προδορήσει  
 και να διακριθεί από τον κατασκευαστή, ο οποίος  
 τον χρόνο χρησιμοποιεί ή/και το επίπεδο προπονήσεως (π.χ.  
 ακριβώς, υψ., βερμότητα, κού, νερό, αέρι, κωδικός,  
 κλπ.).

# HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbranjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

**ZASTITNE KARAKTERISTIKE:** buduću da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
  - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Zatvorena natrag	O X X X X	O X X X X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Potplata s kramponima	- - - - -	- - - - -
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O X X X X	O O O O O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O X X X X	O X X X X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O - - X X X X	- - - X X
P	Otpornost na proboj	O - - - X X O	- - - X X
A	Antistatička obuća	O X X X X	O X X X X
C	Vodanja obuća	O O O O O	O O O O O
-	Izolaciona obuća električno	O O O O O	O O O O O
HI	Toplinska izolacija	O O O O O	O O O O O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O O O O O	O O O O O
WR	Vodonepropusna obuća	O O O O O	O O O O O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O O O O O	O O O O O
AN	Zaštita kolika	O O O O O	O O O O O
CR	Otpor cipele na rez	O O O O O	O O O O O
HRO	Toplinska otpornost odo (na 300 °C u 1 min.)	O O O O O	O O O O O
DODATNI SIMBOLI	OTPOORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postizati	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X X X X X	X X X X X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinim podlogom prekrivenom glicerijem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

izjedla lančanim pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštitu za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadivljen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUITA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštanja šavova, podočerta i razlika u samim cipelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine i cipele u potpunosti pomoću ispitivanja prikladnosti;
  - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboga, metalne zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
  - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
  - Debljinu potplata i uložaka;
  - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cipele.

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

EU 42 - UK 8

Mala sastava, sašivena u obuću

Na potplatu

**NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA:** kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otapine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

**VIJEK TRAJANJA:** definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Ovisno o vrsti obuća, vrste, materijala, hladnoće, voda, sol, vremenski čimbenici svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

**INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI:** obuća je opremljena uklonjivom udarnom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udarnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udarnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuću. Skidanje udarne tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

**INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE:** ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

**INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIPELAMA:** antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeci opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovitih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cipele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihova nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovitim intervalima. Ako se cipele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnik mora provesti električna svojstva svoje obuću prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cipela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

**INFORMACIJE O ZAŠTITNOJ KAPICI I ZAŠTITI PROTIV PRODIRANJA:** zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagrijenosti uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđima zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Opasnost na probijanje ove obuću je procijenjena u laboratoriju pomoću čavila usječenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Ove općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuću, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji one ne pokrivaju cjelokupnu donju stranu cipele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrom).

Zbog nedostatka otpornosti na probijanje dostavljamo u vašoj obuću, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

**INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRITKE COFRA:** tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno navedenim i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitnim ključnim informacijama: - Ako se ne održavaju redovito. - Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe. - Ako pokazuju vanjska oštećenja. - Ako se ne koriste u prikladne svrhe. - Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja. - Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako niste bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu, Vaša završnost od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu [www.cofra.it](http://www.cofra.it)







Слэбко, что предлочили нас, вы вырали боу рабочю и зашитую.  
Делать изделие маркировано симвоном «Е», обозначающим, что оно соответствует Регламенту ЕС 2016/425 по СИЗ (средствам индивидуальной защиты) и реэквивалентам нормы EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012, EN ISO 20348:2012, EN ISO 20349:2012, EN ISO 20350:2012, EN ISO 20351:2012, EN ISO 20352:2012, EN ISO 20353:2012, EN ISO 20354:2012, EN ISO 20355:2012, EN ISO 20356:2012, EN ISO 20357:2012, EN ISO 20358:2012, EN ISO 20359:2012, EN ISO 20360:2012, EN ISO 20361:2012, EN ISO 20362:2012, EN ISO 20363:2012, EN ISO 20364:2012, EN ISO 20365:2012, EN ISO 20366:2012, EN ISO 20367:2012, EN ISO 20368:2012, EN ISO 20369:2012, EN ISO 20370:2012, EN ISO 20371:2012, EN ISO 20372:2012, EN ISO 20373:2012, EN ISO 20374:2012, EN ISO 20375:2012, EN ISO 20376:2012, EN ISO 20377:2012, EN ISO 20378:2012, EN ISO 20379:2012, EN ISO 20380:2012, EN ISO 20381:2012, EN ISO 20382:2012, EN ISO 20383:2012, EN ISO 20384:2012, EN ISO 20385:2012, EN ISO 20386:2012, EN ISO 20387:2012, EN ISO 20388:2012, EN ISO 20389:2012, EN ISO 20390:2012, EN ISO 20391:2012, EN ISO 20392:2012, EN ISO 20393:2012, EN ISO 20394:2012, EN ISO 20395:2012, EN ISO 20396:2012, EN ISO 20397:2012, EN ISO 20398:2012, EN ISO 20399:2012, EN ISO 20400:2012, EN ISO 20401:2012, EN ISO 20402:2012, EN ISO 20403:2012, EN ISO 20404:2012, EN ISO 20405:2012, EN ISO 20406:2012, EN ISO 20407:2012, EN ISO 20408:2012, EN ISO 20409:2012, EN ISO 20410:2012, EN ISO 20411:2012, EN ISO 20412:2012, EN ISO 20413:2012, EN ISO 20414:2012, EN ISO 20415:2012, EN ISO 20416:2012, EN ISO 20417:2012, EN ISO 20418:2012, EN ISO 20419:2012, EN ISO 20420:2012, EN ISO 20421:2012, EN ISO 20422:2012, EN ISO 20423:2012, EN ISO 20424:2012, EN ISO 20425:2012, EN ISO 20426:2012, EN ISO 20427:2012, EN ISO 20428:2012, EN ISO 20429:2012, EN ISO 20430:2012, EN ISO 20431:2012, EN ISO 20432:2012, EN ISO 20433:2012, EN ISO 20434:2012, EN ISO 20435:2012, EN ISO 20436:2012, EN ISO 20437:2012, EN ISO 20438:2012, EN ISO 20439:2012, EN ISO 20440:2012, EN ISO 20441:2012, EN ISO 20442:2012, EN ISO 20443:2012, EN ISO 20444:2012, EN ISO 20445:2012, EN ISO 20446:2012, EN ISO 20447:2012, EN ISO 20448:2012, EN ISO 20449:2012, EN ISO 20450:2012, EN ISO 20451:2012, EN ISO 20452:2012, EN ISO 20453:2012, EN ISO 20454:2012, EN ISO 20455:2012, EN ISO 20456:2012, EN ISO 20457:2012, EN ISO 20458:2012, EN ISO 20459:2012, EN ISO 20460:2012, EN ISO 20461:2012, EN ISO 20462:2012, EN ISO 20463:2012, EN ISO 20464:2012, EN ISO 20465:2012, EN ISO 20466:2012, EN ISO 20467:2012, EN ISO 20468:2012, EN ISO 20469:2012, EN ISO 20470:2012, EN ISO 20471:2012, EN ISO 20472:2012, EN ISO 20473:2012, EN ISO 20474:2012, EN ISO 20475:2012, EN ISO 20476:2012, EN ISO 20477:2012, EN ISO 20478:2012, EN ISO 20479:2012, EN ISO 20480:2012, EN ISO 20481:2012, EN ISO 20482:2012, EN ISO 20483:2012, EN ISO 20484:2012, EN ISO 20485:2012, EN ISO 20486:2012, EN ISO 20487:2012, EN ISO 20488:2012, EN ISO 20489:2012, EN ISO 20490:2012, EN ISO 20491:2012, EN ISO 20492:2012, EN ISO 20493:2012, EN ISO 20494:2012, EN ISO 20495:2012, EN ISO 20496:2012, EN ISO 20497:2012, EN ISO 20498:2012, EN ISO 20499:2012, EN ISO 20500:2012, EN ISO 20501:2012, EN ISO 20502:2012, EN ISO 20503:2012, EN ISO 20504:2012, EN ISO 20505:2012, EN ISO 20506:2012, EN ISO 20507:2012, EN ISO 20508:2012, EN ISO 20509:2012, EN ISO 20510:2012, EN ISO 20511:2012, EN ISO 20512:2012, EN ISO 20513:2012, EN ISO 20514:2012, EN ISO 20515:2012, EN ISO 20516:2012, EN ISO 20517:2012, EN ISO 20518:2012, EN ISO 20519:2012, EN ISO 20520:2012, EN ISO 20521:2012, EN ISO 20522:2012, EN ISO 20523:2012, EN ISO 20524:2012, EN ISO 20525:2012, EN ISO 20526:2012, EN ISO 20527:2012, EN ISO 20528:2012, EN ISO 20529:2012, EN ISO 20530:2012, EN ISO 20531:2012, EN ISO 20532:2012, EN ISO 20533:2012, EN ISO 20534:2012, EN ISO 20535:2012, EN ISO 20536:2012, EN ISO 20537:2012, EN ISO 20538:2012, EN ISO 20539:2012, EN ISO 20540:2012, EN ISO 20541:2012, EN ISO 20542:2012, EN ISO 20543:2012, EN ISO 20544:2012, EN ISO 20545:2012, EN ISO 20546:2012, EN ISO 20547:2012, EN ISO 20548:2012, EN ISO 20549:2012, EN ISO 20550:2012, EN ISO 20551:2012, EN ISO 20552:2012, EN ISO 20553:2012, EN ISO 20554:2012, EN ISO 20555:2012, EN ISO 20556:2012, EN ISO 20557:2012, EN ISO 20558:2012, EN ISO 20559:2012, EN ISO 20560:2012, EN ISO 20561:2012, EN ISO 20562:2012, EN ISO 20563:2012, EN ISO 20564:2012, EN ISO 20565:2012, EN ISO 20566:2012, EN ISO 20567:2012, EN ISO 20568:2012, EN ISO 20569:2012, EN ISO 20570:2012, EN ISO 20571:2012, EN ISO 20572:2012, EN ISO 20573:2012, EN ISO 20574:2012, EN ISO 20575:2012, EN ISO 20576:2012, EN ISO 20577:2012, EN ISO 20578:2012, EN ISO 20579:2012, EN ISO 20580:2012, EN ISO 20581:2012, EN ISO 20582:2012, EN ISO 20583:2012, EN ISO 20584:2012, EN ISO 20585:2012, EN ISO 20586:2012, EN ISO 20587:2012, EN ISO 20588:2012, EN ISO 20589:2012, EN ISO 20590:2012, EN ISO 20591:2012, EN ISO 20592:2012, EN ISO 20593:2012, EN ISO 20594:2012, EN ISO 20595:2012, EN ISO 20596:2012, EN ISO 20597:2012, EN ISO 20598:2012, EN ISO 20599:2012, EN ISO 20600:2012, EN ISO 20601:2012, EN ISO 20602:2012, EN ISO 20603:2012, EN ISO 20604:2012, EN ISO 20605:2012, EN ISO 20606:2012, EN ISO 20607:2012, EN ISO 20608:2012, EN ISO 20609:2012, EN ISO 20610:2012, EN ISO 20611:2012, EN ISO 20612:2012, EN ISO 20613:2012, EN ISO 20614:2012, EN ISO 20615:2012, EN ISO 20616:2012, EN ISO 20617:2012, EN ISO 20618:2012, EN ISO 20619:2012, EN ISO 20620:2012, EN ISO 20621:2012, EN ISO 20622:2012, EN ISO 20623:2012, EN ISO 20624:2012, EN ISO 20625:2012, EN ISO 20626:2012, EN ISO 20627:2012, EN ISO 20628:2012, EN ISO 20629:2012, EN ISO 20630:2012, EN ISO 20631:2012, EN ISO 20632:2012,

(ст. 4, использование огнезащитной обуви, электроизолирующей обуви, защита от травм, нанесенных цепной пилой, защита от химических веществ и ожог расплавленного металла, защита токистов).

Ответственность за расписание и выбор обуви (ДП) необходим и годной лежит на работодателе. Следовательно необходимо проверить. Перед началом использования, годность обуви, соответствие обуви требованиям системы менеджмента качества, соответствие обуви требованиям, предъявляемым к обуви, используемой в конкретных условиях и функциональности. Не следует использовать обувь, если вы обнаружили на ней признаки износа, порывы, разрывы или ощутимую разницу в состоянии левой и правой модели.

Обратите внимание на следующее:

- правильное подобранный размер, ощущение комфорта при примерке;
- наличие защиты пальцев ног, защиты от проколов, а также от повреждений плюсовой кости и лодыжки (в некоторых ситуациях);
- функционирование систем быстрого снятия и закрывания (при наличии);
- толщина и рельеф подошвы;
- рекомендуемая сменная обувь и носки и не оставлять ноги босыми.

ВНУТРЕННЯЯ ЭТИКЕТКА		производитель
		маркировка соответствия согласно регламенту ЕС 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	номер норматив
	53 SRC	реквизиты и/или категория безопасности
	563	тип или вид обуви
	FLX	код изделия
НА ПОДОШВЕ	ODL 12345	номер Наряда на Изготовление COFRA
	EU 42 – UK 8	размер обуви
	05/12	дата выпуска (месяц/год)
	EU 42 – UK 8	размер обуви

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЯ CORFA:** в отношении изделий CORFA s.r.l. действует стандартная гарантия, которая распространяется, в том числе, на изделия, не соответствующие установленным требованиям, при условии их правильного использования по прямому назначению, а также в соответствии с инструкциями, указанными в Информационной записке, чтобы воспользоваться гарантией, покупатель обязан: в случае несоответствия изделий установленным требованиям связаться с нашей Службой поддержки, которая предоставляет услуги по телефону, по электронной почте, по факсу или по почте, направляя претензии и возврата изделия, вышлтих их осмотра и обеспечит проведение их в соответствии установленным требованиям. В случае будет отказано, если изделие:

- не было куплено у официального дилера;
- претерпело изменения во время использования;
- имеет признаки внешних повреждений;
- использовалось не по прямому назначению;
- износилось, либо достигло или превысило установленный срок эксплуатации;
- доставлено для ремонта в грязном виде;
- исправлено, возникло на складе покупателя, в связи с чем пришло в негодность.







# CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.  
Vybíráli jsme si bezpečnostní nebo pracovní obuv.  
Tento produkt nesplňuje požadavky, protože vyhovuje ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.  
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikační číslo 0465.**  
**CHYBNÁ VÝBAVA** V této obuvi nesplňuje požadavky EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:  
- nárazu sil 200 J (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)  
- zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).  
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
-	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
-	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	- - - - -
-	Podrážka s nálepkou	- - - - -	- - - - -
FO	Odolnost podrážky proti uhořlavinám	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 - - - -	0 - - - -
P	Antistatická obuv	0 - - - -	0 - - - -
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
-	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetinu švů	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplem jediné	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI musí být splněn alespoň jeden z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzaní na keramické podlaže polířte vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzaní na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.  
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluzu (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluzu, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluzu se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizování specifikací není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke skluznutí.

**POZNÁMKA:** vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je na obuvi symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může být ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy zvdaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

**DOPORUČENÉ POUŽITÍ:** EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhmoždění); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluzu, teplem rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhmoždění) ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (náraz, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu).

nebo stačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolovaná obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikacími roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).  
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ještě před použitím. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuv pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud zjistíte známky opotřebení, porušení švu, rozdíly a rozdíly.  
Ještěma zkontrolujte:  
- správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;  
- přítomnost ochrany špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrany a ochranu kotníku (podle okolností);  
- správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);  
- tloušťku podrážky a vzorku;  
- Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
ETIKETA VNITŘNÍ OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

- 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

- 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla připravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrženo péči, používat ji v popsávaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet ke zkrácení jejího životnosti.

**INFORMACE O VÝMĚNATELNÝCH VLOŽKÁCH:** pokud je obuv nabízena k prodeji s výmĚnatelnou vložkou, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s vložkou uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výměna výmĚnatelné vložky, musí se tato vložka nahradit stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je obuv nabízena bez výmĚnatelné vložky uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez vložky, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použití výmĚnatelné vložky, která se liší od původní vložky, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výmĚnatelné vložky.

**INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI:** tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlahou, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situaci, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

**INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI:** antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je nutné, aby antistatická obuv neměla zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nehod na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterékoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za jistých podmínek ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měli být informováni, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřevu, kontaminace a vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti možnému zkrácení životnosti, kterou způsobí chůze v suché funkci rozptylovat elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v hrubšího životnosti. Doporučujeme, aby uživatel v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkové testy elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, že je materiál tvrdí podrážky zčistěnou, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání této vložky obuvi a nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chodíte mezi nohu a vložku boty dle ještě dále vložku, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty / vložky.

**INFORMACE O OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ:** účelem ochranných prvků, vyproketoovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném nárazu, například z průhledných předmětů, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VÝMĚNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimio iertvitas laboratorioje vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galikuu, spaudžiant ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos atmašesio skersmens imies naujodoms didina pradirimio riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.  
V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy vložek odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má jiné dodatečné výhody nebo nevýhody.

Pro tyto materiály, lze tento výsledek mít menší vliv tvar ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehký, flexibilnější a poskytovat lepší pokrytí ve srovnání s kovovým materiálem, but odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostřeho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu vložek odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

**INFORMACE O ZÁRUCÍ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA:** Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zákaznický servis, který zkontroluje provedení produktu VRAČENÍ A REKLAMACE, prozkoumá produkt a provede u nich obnovení shody.

Produkt budovy vyloučen z hodnocení, pokud:  
- nejsou pravidelně udržovány;  
- jsou při používání zneužívány;  
- vykazují vnější poškození.

- Nepoužívají se ke vhodným účelům.  
- Jsou opotřebené a byly doženy nebo překonány jejich normální životnost.  
- Nejsou dodány k přezkoumání čisté.  
- Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

- V závislosti na zistených prezkumy produktu, které vykazují nedostatek shody, společnost COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s tímto cílem: opravit nebo nahradit produkt.  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:** je k dispozici na webu [www.cofra.it](http://www.cofra.it).



# RO INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Multumim pentru preferința pe care ne-ați acordat-o, alți ales o încălțăminte de Protecție sau de Lucru.  
 Acest produs este în conformitate cu prevederile Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală (EPF) și este executat conform normelor armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012.  
 Conformitatea acestei încălțăminte de Protecție sau de Lucru este certificată de către un organism european acreditat de CEE să elibereze o astfel de atestare: **ANCL Servis Srl – Seziune CIMAC – Via Apuziana km 60 - 72029 Vigevano (PV) - Numero di identificazione 0465.**  
**NOTĂRI PROTECȚIE:** Această încălțăminte, dacă e marcată EN ISO 20345:2011, oferă cel mai înalt nivel de protecție a degetelor de la picioare împotriva riscurilor de tip mecanic, întrucât e dotată cu bombeu metallic care garantează rezistența:  
 - la soc 200 Jule, înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42)  
 - la strivire cu 15 kN (circa 1,5 ton), înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42).

SIMBOL DE PROTECȚIE	CARACTERISTICI ALE ÎNCĂLȚĂMINTEI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona călcăului închisă	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Bombeu rezistent la un soc de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Talpă cu crampon	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Talpă rezistentă la hidrocarburi	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorbire de energie în zona călcăului	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Rezistență tălpii la perforație	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Încălțăminte antistatică	O	-	-	X	O	-	-	-
A	Încălțăminte conductibilă	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Încălțăminte electroizolantă	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Protecția tălpii la temperaturi ridicate	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Protecția tălpii la temperaturi scăzute	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Protecție metatarsiană	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Protecție a gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Capăt rezistent la tăieturi	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Talpă rezistentă la căldură	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Forfecare de sus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Rezistența la căldură la contacta unic	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL DE PROTECȚIE	REZISTENȚA LA ALUNECARE e1 puțin una din cele 3 cerințe de mai jos trebuie să fie respectată	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Rezistența la alunecare pe sol din ceramică acoperit cu apă și detergent	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Rezistența la alunecare pe sol din otel acoperit cu glicerină	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

Încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice.  
 Responsabilitatea identificării și alegerei încălțăminte (P) adecvate pentru fiecare activitate este a utilizatorului. Acest lucru se consideră oportunitate de verificare.  
 În funcție de condițiile de lucru, utilizatorul trebuie să ia în considerare următoarele aspecte:  
 - mărimea corectă a pantofului și gradul de confort cu ajutorul unui test de potrivire;  
 - prezența protecției pentru degete, a dispozitivelor anti-perforație, a protecției pentru metatarsieni și a protecției pentru gleznă (unde este cazul);  
 - funcționalitatea corectă a sistemului de închidere și extragere rapidă (dacă există);  
 - grosimea tălpii și a brantului curbat;  
 - Se recomandă purtarea încălțăminte și a șosetelor și nu a umblă desculț.

  <b>Stegulet imprimat:</b> <b>cusută în interiorul</b> <b>încălțăminte</b>	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	numele producătorului
	S3 SRC	marcă de conformitate referitor la Regulamentul UE 2016/425
	ODJ 12345	normă de referință
	EU 42 – UK 8	cerințe și/sau categoria de securitate
	05/12	tipul sau familia încălțăminte
	EU 42 – UK 8	cod articol
PE TALPĂ	EU 42 – UK 8	numărul Comenzii de Confectionare COFRA
		numărul mărimii încălțăminte
		data de fabricație (lună/an)
		numărul mărimii încălțăminte

umiditate relativă, data de uzură a unui pantof este:  
 - 10 ani de la data producerii pentru încălțăminte cu fete din piele, cauciuc, materiale termoplastice și EVA.  
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii din PVC.  
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii PU și TFU.  
 Pentru a evita orice risc de deteriorare, încălțăminte trebuie transportată și păstrată în ambalajul original, într-un spațiu uscat și la temperaturi nu prea înalte. Dacă sunt respectate recomandările de întreținere, este utilizată în mediul de lucru indicat și este păstrată într-un spațiu uscat și ventilat, încălțăminte va avea o durată normală (așa cum este indicat mai sus) de exploatare, fără a uzura prematură a tălpii, cauciucului și cusăturilor.  
**FUNCȚIONALITATEA ÎNCĂLȚĂMINTEI** Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte este prezentă o talpă detașabilă furnizată de producător, atunci se poate avea certitudinea că, prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte dotată cu astfel de talpi detașabile. În cazul în care înlocuirea acestor talpi detașabile devine o necesitate, aceasta trebuie înlocuită cu o similară furnizată de producător. Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte nu există o talpă detașabilă, se poate avea certitudinea că prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte la stadiu de talpi detașabile. În cazul în care se folosește o talpă detașabilă diferită de cea furnizată la origine de producător, trebuie verificată proprietățile electrice ale combinatei încălțăminte/talpă detașabilă.  
**INFORMAȚII PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE ÎZOLANTĂ ELECTRICĂ** această încălțăminte nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric deoarece produce doar o rezistență între picior și sol, iar înstarea de conductivitate a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată la măsură semnificativă de moduri de utilizare, de conținuturi și de umiditate. Această încălțăminte nu trebuie să fie utilizată când e necesară reducerea la minimum a acumulării de sarcini electrostatice.  
**INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ** încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când trebuie redusă la minimum acumularea de electricitate statică, evitându-se astfel riscul de incendiu, de exemplu, prin aprinderea substanțelor și a vaporilor inflamabili, în cazurile în care riscul de electrocutare de la un dispozitiv electric sau alte componente sub tensiune nu a fost eliminat complet. Totuși, este de reținut faptul că încălțăminte antistatică nu poate garanta o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta doar induce o rezistență între picior și pământ. În cazul în care riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este important să utilizezi măști suplimentare. Aceste măști, împreună cu teslele suplimentare enumerate mai jos, trebuie incluse în verificările regulate pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat faptul că, pentru protecție antistatică, traseul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1.000 MΩ, în orice moment, în timpul duratei de exploatare a produsului. O valoare de 100 kΩ este delimită ca limita inferioară a rezistenței produsului nostru, pentru a putea asigura o anumită protecție împotriva riscurilor de electrocutare sau incendii, în cazul în care un dispozitiv electric se dovedește a fi defect după cum lăurează cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorul trebuie informat asupra faptului că protecția oferită de încălțăminte se poate dovedi insuficientă și că trebuie utilizate alte metode, pentru a oferi protecție utilizatorului în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ, prin deformare, contaminare sau prin acțiunea umezelii. Acest tip de încălțăminte nu și va putea îndeplini funcția dacă este purtată și utilizată în medii umede. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că produsul și-a putut îndeplini funcția sa, aceea de a dispăa electricitatea statică și de a oferi o protecție specifică, de-a lungul întregii sale perioade de exploatare. Recomandăm utilizatorului să efectueze un test rapid privind rezistența electrică, și să-i utilizeze frecvent și la intervale regulate, această încălțăminte în condiții înalte de condiții înalte materialului din care sunt fabricate talpile devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțăminte, înainte de a intra într-o zonă de risc. Pe perioada utilizării încălțăminte antistatice, rezistența tălpii trebuie să aibă o valoare astfel încât să nu analizeze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării acesteia, nu este permisă introducerea vreunui element izolator între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdus un brant între partea din interior a pantofului și piciorul, acesta poate fi considerat un defect.  
**INFORMAȚII DESPRE BOMBEUL DE PROTECȚIE ȘI TALPĂ ANTIPERFORAȚIE** elementele de protecție sunt studiate, în conformitate cu pomele în vigoare, pentru a proteja deosebit de picioarele în caz de cadere accidentală de la înălțime a unor corpuri conținătoare sau talpa piciorului în caz de perforații datorate unor corpuri ascuțite. În caz de soc și/sau perforație, ÎNCĂLȚĂMINTEA TOTALĂNUA ÎNCĂLȚĂMINTEA, CHIAV DĂR NU PREZINTĂ STRĂCĂLUNI VIZIBILE. Protecțiile se pot considera eficiente doar și exclusiv în cazul în care încălțăminte este utilizată în condiții normale de exploatare.  
 Rezistența acestui tip de încălțăminte la perforație a fost evaluată în laborator cu ajutorul unui caz cu vârful rețezat, având diametrul de 4,5 mm și asupra caruia a fost aplicată o forță de 1.100 N. Aplicarea unor forțe de găurire mai mari sau utilizarea de cuie cu diametrul mai mic sînt mposibile riscuri de perforare. În astfel de situații, trebuie luată în considerare utilizarea unor măști suplimentare alternative.  
 În prezent sunt disponibile două tipuri de inserți anti-perforație în încălțăminte EP. Ele pot fi realizate din materiale metalice sau metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare înscrise pe încălțăminte, însă fiecare din ele prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, precum:  
 - Inserție metalică: Acestea sînt mai puțin afectate de forma obiectelor ascuțite (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime), însă din cauza limitărilor de fabricare nu acoperă întreaga suprafață inferioară a încălțăminte.  
 - Inserție nemetalică: Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o arie mai mare de acoperire în comparație cu cele metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai puțin în funcție de forma obiectului ascuțit (de exemplu, diametri, geometrie, ascutime).  
 Pentru mai multe informații despre tipurile de inserți rezistente la penetrare prevăzute în încălțăminte vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.  
**INFORMAȚII DESPRE GARANȚIA PRIVIND PRODUSELE COFRA** COFRA S.r.l. aplică o garanție pentru produsele sale care prezintă neconformități, cu condiția ca acestea să fie utilizate corect, în conformitate cu utilizarea destinată și conform cu instrucțiunile furnizate în nota informatică. Pentru a putea beneficia de această garanție, clientul trebuie: în caz de neconformitate, să contacteze un punct de vânzare, care va proceda în conformitate cu procedurile de RETUR și PLANȘER, va analiza produsele și va continua restabilirea conformității acestora.  
 Produsele vor fi excluse din evaluare dacă:  
 - Nu sînt întregite în mod regulat.  
 - Nu sînt modificate în timpul utilizării.  
 - Prezintă semne de daune externe.  
 - Nu sînt folosite în scopuri adecvate.  
 - Sunt uzate și durata lor de viață normală a fost atinsă sau depășită.  
 - Nu sînt livrate curate pentru analiză.  
 - Nu au fost depozitate corect în depozit și prin urmare, nu mai sînt adecvate pentru utilizare.  
 În funcție de concluziile analizelor privind produsele care prezintă neconformități, COFRA S.r.l. va comunica într-un timp scurt rezultatul analizei, împreună cu orice măsură care trebuie luată pentru remedierea erorii neconformității.  
**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE** este disponibilă pe site-ul [www.cofra.it](http://www.cofra.it).

Pe lângă Însușirile de bază există altele prevăzute, cum ar fi cele indicate în următorul tabel:  
 X = însușire obligatorie pentru categoria indicată  
 O = însușire facultativă care se așteută celor obligatori, dacă apare pe marcat.  
 Încălțăminte îndeplinește cerințele standard privind rezistența la alunecare a tălpii (consultat tabelul de mai sus), încălțăminte nouă poate avea la început o rezistență la alunecare mai mică datorită procesului de prelucrare a tălpii și a rezultatelor testelor. De asemenea, rezistența la alunecare a încălțăminte se poate modifica, în funcție de gradul de uzură al tălpii. Respectarea specificațiilor nu garantează însă alunecări indiferent de condiții.  
 NB: încălțăminte pe care o aveți la dispoziția dvs., poate să fie marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile care se așteută însușirilor de bază. Sunt acceptate doar riscurile pentru care simbolul corespundează apere pantof. Utilizarea accesoriilor neprevăzute la origine, poate altera caracteristicile de rezistență și funcțiile de protecție; va rugăm deci să consultați pentru informații serviciul nostru client.  
**ÎNTEBUNĂRI RECOMANDATE:**  
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu antisoc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor metalice, protecția metociclosilor. EN ISO 20347:2012 (fără bombeu antisoc): protecția pentru activități care nu expun o persoană la riscuri mecanice (impact sau compresie). Riscurile specifice sunt acoperite de recomandările complementare privind locul de muncă (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri, încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metociclosilor).  
 ÎN VITE DE UTILIZARE A caracteristicilor acestui model de încălțăminte, izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lant, protecția împotriva stropilor cu substanțe chimice și metalice, protecția metociclosilor.

**ÎNCĂLȚĂMINTEA ȘI ÎNȚETINEREA PRODUSULUI:** pentru a asigura cea mai lungă viață posibilă a produsului este necesară menținerea încălțăminte curată după fiecare utilizare. Aveți grijă să eliminați toate urmele de pământ sau de alte substanțe, folosind o perie moale. Pentru țete din piele, în special, utilizați produse adecvate pe baza de grăsimi sau ceară. Nu folosiți produse care degenerează, cum sînt benzina, acizii, solvenții. La curățarea încălțăminte se usucă în locul de cea ventilație, departe de sursele de căldură.  
**DURATA DE FOLOSIRE ȘI ÎMAGAZINAREA ÎNCĂLȚĂMINTEI** este delimitată de către producător, în funcție de efectul timpului, mediului și utilizării. Este responsabilă fabricantulul de a determina toți factorii care pot influența timpul de utilizare și de a prezenta aceste date (de exemplu, radiație UV, căldură, înțip, apă, sare, factori de timp ai proprietăților materialelor etc.). Datele de expirație mai trebuie să fie dovedite prin susținerea probelor (testare, experiență).  
 Când se păstrează în condiții normale (lumină, temperatură și

# TR ÜRETİCİNİN TALİMATI VE BİLGİSİ - KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bir iş ya da emniyet ayakkabısı seçmek, bir ürün diğer seçiminin sağladığı pek çok riskler: kayma, dayanım, termal riskler ve ergonomik davranışlara karşı KKE (Kıssal Koruyucu Ekipman) 2016/425 sayılı AB Yönergesinin hükümlerine uyumlu olarak ve/veya mevcut değişikliklerine belirlenen kurallara ve EN ISO 20345:2011 ya da EN ISO 20347:2012 yönetmeliklerinin gerektirdiği şartlara uygun olmasıyla işaret edilir.

Bu emniyet ve/veya ayakkabısının uygunluğunu, sertifikalı düzenlemeye göre CEE tarafından akredite edilen bir Avrupa Örgütü tarafından sertifikalandırılmıştır: **EN.C1. Servizi Srl - sezzone CIMA - Via Zucchi 60/b - 22029 Vigevano (PV) - Kimlik numarası 0465 KORYUCU DONATIM** bu ayakkabılar, EN ISO 20345:2011 işareti taşıyorlar, aşağıda belirtilen mukavemetleri garant eden bir ürün ve donatıldıkları, mekanik risklere karşı ayak pampaklarını en üst seviyede korumaya sağlar.

- 200 Joule darbeye maruz kaldığında, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara)

- 15 kN (yaklaşık 1,5 ton) ile ezildiğinde, anta kalan minimum yükseklik 14 mm dir (42 Numara)

Temel şart özelliklerini yanı sıra, aşağıdaki tabelela belirtilerle farklı özellikler de öngörülmüştür:

Koruma Semboli	Ayakkabı Özellikleri	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Kapalı topuk kısmı	X	X
-	Burun kısmı 200J darbe dayanımlı	X	X
-	Civil taban	-	-
FO	Hidrokarburlere dayanıklı taban	-	-
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	X	X
WRU	Ayakkabı üst kısmında su geçirime ve su emilimi	-	-
P	Tabanda delinmelme mukavemeti	-	-
A	Antistatik ayakkabı	X	X
C	Isilen ayakkabı	-	-
-	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	-	-
HI	Tabanda sıcak karşıyalım	-	-
CI	Tabanda soğuk karşıyalım	-	-
WR	Su geçirmez ayakkabı	-	-
AN	Metatarsal kemiklerin korunması	-	-
CR	Ayakkabı üst kısmında kesilme dayanımı	-	-
HRO	Tabanın sıcakta temasında dayanım	-	-
Koruma Semboli	KAYMA DİRENCİ aşağıda yer alan 3 şarttan en az bir tanesi sağlanmalıdır	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Su ve deterjan kaplı seramik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRB	Gliserin kaplı çelik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

X = Belirtilen kategori için zorunlu özellik. O = Zorunlu özelliklere ek olarak ihtiyari özellikler, istenirse belirlenmiştir.

Ayakkabı, taban kayma direnci standart gerekliliklerini karşılamakta'dır. (ayakkabı tabanına bakın). Yeni ayakkabılar, ilk zamanlar test sonucunun olduğundan daha düşük bir kayma direncine sahip olabilirler. Ayakkabı kayma direnci aynı zamanda tabanın aşınma durumuyla da değişebilir. Teknik özelliklerine uygunluk, her durumda kaymazlığı garanti etmez.

**Önemli Not:** emniyet bulunan ayakkabı, tabelela bulunan temel şart özellikleri ya da ek özellikler gösteren bir ya da birden fazla sembol ile işaretlenmiş olabilir. Sadece ayakkabı üzerinde bulunan sembollere tekabül eden risklere karşı koruma sağlar. Orjinalinde öngörülen aksesuar kullanımı, koruma işlevlerinde ve mukavemet özelliklerinde değişiklik yaratılabılır, bu sebeple bilgi almak üzere müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

**TAVSİYE EDİLEN KULLANIM SEKİLİ:** EN ISO 20345:2011 (ezilmez burunlu ile) işareti taşıyan, belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamlıdır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracamlarına karşı koruma, motosikletler için koruma). EN ISO 20347:2012 (ezilmez burun olmadan): bir kişiyi mekanik risklere (darbe veya sıçırma) maruz bırakmayan faaliyetler için koruma. Belirli riskler ile ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamlıdır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracamlarına karşı koruma, motosikletler için koruma).

bu modelin emniyet ve/veya gereksinimlerine uyumunu kontrol etmekteyiz. Özele, ayakkabıların her kullanımında önce sağlanık ve işlevsel olduklarını dikkatlice incelemeye ve eğer herhangi bir aşınma, dikis atması veya yırtılma belirtisi ya da ilk çift aşında herhangi bir farklılık göstermesi halinde kullanılmaması tavsiye edilir.

Özele, ayakkabıların kontrol edilmesinde dikkat çekiniz:

- Ayakkabı nurarısının doğru olması ve ayda tam ve rahat biçimde oturması;
- pampak korumasının, delinmeyi önleyici korumanın, taraı kemği korumasının ve bilek korumasının (duruma göre) bulunması;
- kapama ve hızlı çıkarma sistemlerinin (varsa) düzenli çalışması;
- tabanın ve tabanın kalınlığı;
- Ayakkabı ve çorap giymeli önerilir. Yalınayak olgunması önerilmez.



Üreticinin adı

2016/425 sayılı AB Yönergesiyle ilgili uyumluluk

güvenlik özellikleri ve/veya kategorileri

ayakkabı tipi ya da sınıfı

ürün kodu

COFRA Çalıřma Direktifi numarası

ayakkabı ölçü numarası

üretim tarihi (ay/yıl)

ayakkabı ölçü numarası

ayakkabı için dikklen başlık etiket	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012
	S3 SRC
	563
	FLEX
	DDL 12345
	EU 42 - UK 8
	05/12
tabanda	EU 42 - UK 8

saklandığını, bir ayakkabının eskime tarihi şöyledir:

- PVC ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.

- PU ve TPU ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.

Buzaırma riskini engellemek için bu ayakkabılar, orjinal ambalajlarında taşımalı ve çok sık olmayan kuru bir yerde saklanmalıdır. Eđer bu ayakkabıya önerilen özen gösterilir, belirtilen alıřma ortamında kullanılır ve kuru ve havalandırılmalı bir yerde saklanırsa, taban, astar ve dışkıřın zamanından önce aşınmaz (aykanda gösterildiği gibi) ve uzun ömürlü olur.

**DEĞİřTİRİLEBİLİR İÇ TABAN BİLGİLERİ:** satılma sırasında eđer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilip çıkartılabilir bir iç taban mevcut ise, ayakkabıların verimliliğini bu çıkartılabilir tabana sahip olan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sapantıdığı garanti edilir. İç tabanın değıştirilmesi gereken durumlarda, iç taban, üretici tarafından temin edilene benzer şekilde elde bir taban ile değıştirilmelidir. Satılma sırasında eđer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilip çıkartılabilir bir iç taban mevcut deęil ise, ayakkabıların verimliliğini çıkartılabilir taban olmayan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sapantıdığı garanti edilir. Üreticinin sağladığı orjinal çıkartılabilir tabandan farklı bir iç taban kullanıldığında, ayakkabı iç taban kombinasyonunun elektrikli özelliklerinin uygunluğu kontrol edilmelidir.

**ELEKTRİK YALITIMLI AYAKKABI BİLGİLERİ:** bu ayakkabılar, sadece taban ve ayak arasında direnc yaratılmakla, elektrik çarpmalarına karşı uygun bir koruma sağlamaya garanti edemezler. Ayrıca bu tip ayakkabıların elektrik direnci, kullanımlı şekline, kırılışına ve neme bağılı olarak emniyet ölçüde değışliklik gösterebilir. Elektostatik yük birikiminin azı indirilmesi gereken durumlarda bu ayakkabıların kullanılmamalıdır.

**KORUYUCU BURUN VE DELİNMEZ LEVHA BİLGİLERİ:** koruyucu elemanlar, yürürükte olan yönetmeliklere uygun olarak, kısa sonucu yüksekten düşebilecek maddelerin ayak pampaklarına zarar veriri modellerden kaynaklanabilecek ayak tabanı delinmelerini engellemeye amaçlı kullanılmaktadır. Bir darbe veya lezyon durumunda, HASARI KORUNUR OLMASINA BİLE, HER ZAMAN AYAKKABIYI DEĞİřTİRİNİZ. Koruma etkililięi, sadece ayakkabıların doğru şekilde giyildiğinde ve baęlıklar doğru şekilde baęlandırıldığında sağlanır.

Bu ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılıęı laboratuvarıda, kesiliřim apı 4,5 mm olan bir ıyıyla ve 1.100 N gcyle değeriendirilmiřtir. Bu kořullar altında, alternatif koruyucu enlemlerin alınması dřunlmelidir. Kisiřil koruyucu donatım (KKD) ayakkabıları in su anda iki adet jenerik nfz emmeye direnli tkviye mevcut bulunmakta olup; bunlar metal tip ve metal olmayan materyallerden enlemleri olarak kiye ayrılmıřlar. Her iki tip de bu ayakkabı in belirtilen standart nfz emme direnci minimum şartlarını saęlamakla birlikte, aęıřadık ek avantaj ve dezavantajları taşırlar.

**Metl:** Keskin nesnenin/tehlikenin (mesela ap, geometri, keskinlik vb)bjektinden daha az etkilenir; fakat ayakkabı yapımdaki sırlarınla sebebiyle, ayakkabının btn aęıř kısmını kapamaz. Metal olmayan: Daha hafif ve daha esnek olmasının yanı sıra metal ile kıyaslandığında daha fazla kaplama alan saęlayabilir. Fakat keskin nesnenin/tehlikenin (mesela ap, geometri, keskinlik vb) sekliline göre nfz emme direnci daha fazla farklılařtırabilir. Ayakkabınızda bulunan nfz emmeye direnli tkviye hakkında daha fazla bilgi edirmek in lften bu talimatlarda belirtilmiř olan tedariki veya retici ile iletişime gein. **AYAKKABI ÜRNNİ GARANTİ BİLGİLERİ:** COFRA s.r.l. doğru seilde, kullanımı amacına uygun olarak ve Bilgi Notunda verilen talimatlara gre kullanıldığında takdirde, ayakkabıyı eksiklikli gsteren rnler in bir garanti yoktur. Mřtn bu garantiden yararlanılabılır in şnlan yapaımlıdır: uygunluk eksiklikli deęerimd, Mřtn Hizmetlerimiz ile temasa gein. Mřtn Hizmetleri mřtsterimiz İADELER ve řİKAYETLER prosdr yoluyla ynlenilecek, rnleri analiz edecek ve aynı uygunluk saęlanması iřlemine devam edecektir. rn su durumd deęeriendirilme dřisi brnkarlır:

- Bakımları dzenli yapıldıřında;
- Kullanımı sırasında zerinde deęiřlik yapıldıřında;
- yř hasar belirtisi varsa;
- yřın amacına kullanılmamıřsa;
- Yıpranmıř ve normal hrurim ilimleri bitmiřse veya gemiřse;
- Aynısının analizi in temiz teslim edilmiřse;
- Eęer ozunda dřn akınmamıřsa ve doęruyla ağırtık kullanıma uygun deęilse;
- COFRA s.r.l. uygunluk eksiklikli gsteren rnlerdeki analiz bulgularına baęlı olarak, herhangi bir uygunsuzluęu zmeđ in alınacak enlemlerle birlikte aynısının sonucıyla kısa bir süre ierisinde iznle irlme geecektir.

UYGUNLUK BEYANI [www.cofra.it](http://www.cofra.it) web sitesinde mevcuttur.



X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;





رمز احتمالية	مميزات الأفضلية
--------------	-----------------

- تذكير على وجه الخصوص للتحقق من الآتي:
- المصاحح الصحيح للحذاء والارتداء التامة عند ارتدائه وذلك بتجربته؛
- وجود وجه الحماية، والنظام المعلق للارتقاء، وحماية مشطى القدمين وحماية
- العمل الصحيح لأنظمة الإغلاق وأنظمة الاستخلاص السريع (إن وجدت)؛
- مساكاة النعل والتفوش؛
- فهم المستحسن أن يتم ارتداء الأحذية والجوارب وأن لا يكون المراء حاف.

  20345:2011 EN ISO 20347:2012	
--	--

3- زيادة معدل نمو الإنتاج المحلي للأغذية المحلية من 40 في المائة إلى 50 في المائة (PII)؛

الضروري استبدال مثل هذه الضوابط القابلة للفك، يجب أن تستبدلها مستخدماً هذه الضوابط القابلة للفك. عندما تستخدم ضوابط قابلة للفك مختلفة عن الضوابط

بحرارة كبيرة وبواسطة التقنيات الحديثة والتأثيرات الإيجابية لاستخدام مثل هذه المبرمجين من الأجيال القادمة للكمبيوتر والسائلة: يجب استخدام المبرمجين الموهوبين بسرعة الاستيعاب والأخلاق في حال حالت لهم اليد في أية لحظة المصنوع في النقص في كمية من المصناعات الكمالية التي لا تتوفر في السوق المحلية بل في أي مكان آخر من العالم. كما أن استخدام المبرمجين في مجال التعليم في مصر لا يتناسب مع واقعها التعليمي، حيث أن نسبة المبرمجين في مصر لا تتعدى 1.000 من MOI في حال حالت لهم اليد في كمية كبيرة من المبرمجين. يعتبر المبرمجون يعملون في 250 عمالة من مربي الخراف في أي وقت. يعتبر المبرمجون كمبرمجين كمبرمجين في أي وقت.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن هناك من الناحية النظرية في أي وقت وفي أي وقت في أي وقت، وتختلف منظمة. إذا كان هناك سوء استخدام في مثل هذه الظروف في أي وقت في أي وقت.

المبرمجون للكمبيوتر السائلة، يجب أن تكون الكميات الكمالية التي لا توجد في أي وقت في أي وقت في أي وقت، ويجب أن تكون الكميات الكمالية التي لا توجد في أي وقت في أي وقت في أي وقت.

والنقطة الأولى، يجب أن تكون الكميات الكمالية التي لا توجد في أي وقت في أي وقت في أي وقت، ويجب أن تكون الكميات الكمالية التي لا توجد في أي وقت في أي وقت في أي وقت.

**تخدير** - معلومات عن وجه الحذاء الوافي والشرائح المقاومة للانقلاب: تمت بسبب الأجسام الثقيلة. في حالة حدوث اصطدام و/أو انقذاب في الحذاء، استبدله وقد تم تقييم المقاومة من خلال ثقب هذه الأحذية في المختبر بمسمار مع طرف استخدام الكوابير الوقائية البديلة.

كل نوع يتميز بمميزات إضافية مختلفة أو عيوب طبقاً للتالي:

[illegible]

EN أعلى مستوى من الحماية للأصابع والقدمين ضد الأخطار الميكانيكية حيث أنها مجهزة بغطاء واقٍ للأصابع بضمن حمايتها.

مطلب آخر في الفقرة الموضوعة -  
مطلب آخر في صياغة المطالبات الإلزامية إذا كان موضوعه على العلاقة  
التي تعبرها المعايير المعتمدة لتقويم الأداء (الفرع الثاني من المطلب السابق).  
هذه الأخيرة قد يكون لها قوة إلزامية أقل من غيرها بما هو موضوع في نتائج  
اختبار. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تتغير المطالبات الإلزامية لأن الأثر على حالة  
المطلوب العمل. لذلك، لا يمكن للمعيار غياب الأثر على أي طرف.

**الخطوة الخامسة:** قد يتم وضع علامة أو أكثر من هذه الميزمات الموجودة في الجدول  
في الأجنحة التي هي تحت تصرف من قسم معين أو الأجنحة في تعديلات  
مؤسسية. سوف يتم تغيير الأجنحة فقط على الأجنحة التي يظهر عليها في  
الجدول. إن استخدام إشارات في غير مضمونه لن يكون في الأساس يمكن أن يغير  
من ميزمات العمل. وظائف المحلّة لذلك، نرجو منك الرجوع إلى خدمة  
مناظرة لتبني الحلول في العمل.

[illegible]

مع مسؤوليه بتحديد واختيار الأندية (DPA) الدافعية المناسبة/ على عائق صاحب العمل. ولهذا السبب، من الأفضل أن يتم التحقق، قبل الاستخدام، من مدى ملائمة ميزات هذا المورد من الأندية لاحتياجاتك.

صاح على وجه الخصوص بفحص الأختية بدقة قبل أي استخدام يعرض الناقد  
ن سلامتها الوظيفية، وعدم استخدامها إذا كانت تظهر عليها علامات البلي، وفك  
خياطة والكسور وظهور فروق بين زوجي الحذاء.

**مضاهية** و **صياغة المنتج**: من أجل ضمان المحافظة على طول عمر محرك السيارة، لابد من العمل على تنظيف الأضحية بعد كل استخدام. اعتنى بها و قم بالمشحمة التي تقرأ أو مواد من الأرض باستخدام فرشاة تنظيف ناعمة. و المنتجات الجالينية تستخدم الدهن أو الشمع لتنظيفها. و لا تستخدم المنتجات القاطرة و مؤذية مثل الكاز، الأحماض، المذيبات و غير ذلك. و اترك الأضحية لتجف في مكان بعيد عن الحرارة.

**٥.١.١.١. تاريخ الإنتاج:** يعتمد تحديد تاريخ الصنع على التاريخ من تاريخ  
من، والتي بعد تحديد تاريخ الصنع اعتماداً على التاريخ من تاريخ الزمن، في  
الاستخدام. تقع على عاتق المصنعة مسؤولية تحديد كل العوامل التي قد تؤثر  
على طول الاستخدام أو جودة الحياة أو كيميائية (أو الأشعة) أو الفيزيائية،  
المواد، والبرودة، والمواد، والأملاح، والعوامل المؤثرة لظروف خاصة  
الحارة، ودخالة، ويجب تدعيم تاريخ الصنع الإحصائية الإند بملكية (اختبار)،  
تجارب، بعد اختبارين أحدهما في الظروف العادية (أو الأشعة)، ودرجة الحرارة  
5 سنوات (أو اختبار الحياة) في الظروف العادية (أو الأشعة)، من الجهد،  
المعدودات والبيانات كإجراء لإنتاج الحياة في الإينيل (EVA).  
5 سنوات من تاريخ الإنتاج لأجهزة المصنوعة من البولي كلوريد فيينيل  
(PVC).

أن تبني الفعل والأجزاء العلوية والخياطة قبل الألوان (كما هو مبين أعلاه).

التجارب على الحذاء المزود بمثل هذه الضبائط القابلة للفك. عندما يكون من قبلة الفك فاضمن أنه تم تحديد اداء الحذاء بأجزاء التجارب على الحذاء بدون الحذاء/الضبائط القابلة للفك.

نعمل بإصداقة إلى ذلك، يمكن تغيير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحمال.

[illegible]

لنوعين يلبي أقل المتطلبات لمقاومة الاختراق للمعيار على هذه الأحملة ولكن لها النوع غير معنوي: قد يكون أخف، وأكثر مرونة، ويوفر منطقة تغطية أكبر

مصنوعة من أجله والامتنال للتعليمات المنصوص عليها في مذكرة المعلومات.  
ج. و استكمال عملية استعادة مطابقتها.

ح اي عدم مطابقة.

## STANDARDS

<b>Regulation (EU) 2016/425</b>	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
<b>EN ISO 20344:2011</b>	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
<b>EN ISO 20345:2011</b>	Personal Protective Equipment – Safety footwear
<b>EN ISO 20346:2014</b>	Personal Protective Equipment – Protective footwear
<b>EN ISO 20347:2012</b>	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
<b>EN ISO 13287:2012</b>	Specifications and test methods for determination of slip resistance
<b>CEI EN 61340–5–1:2008</b>	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
<b>EN ISO 17249:2013</b>	Chainsaw cut resistant footwear
<b>EN 15090:2012</b>	Footwear for firemen
<b>EN ISO 20349:2010</b>	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

## EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

## SAFETY CATEGORIES

<b>A</b>	Antistatic footwear	<b>EN ISO 20345:2011</b> Footwear with toe protection against 200 J impact	<b>SB</b>	–
<b>E</b>	Energy absorption of seat region		<b>S1</b>	A + FO + E
<b>FO</b>	Resistance to fuel oil of outsole		<b>S1 P</b>	A + FO + E + P
<b>P</b>	Penetration resistance		<b>S2</b>	A + FO + E + WRU
<b>HRO</b>	Resistance to hot contact of outsole		<b>S2 P</b>	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
<b>CI</b>	Cold insulation of sole complex		<b>S3</b>	A + FO + E + WRU + P
<b>HI</b>	Heat insulation of sole complex		<b>S4</b>	A + FO + E + Leakproofness
<b>WR</b>	Water resistant footwear		<b>S5</b>	A + FO + E + P + Leakproofness
<b>WRU</b>	Water resistant upper		<b>OB</b>	–
<b>M</b>	Metatarsal protection		<b>O1</b>	A + E
<b>AN</b>	Ankle protection	<b>EN ISO 20347:2012</b> Non safety shoes	<b>O1 P</b>	A + E + P
<b>CR</b>	Cut resistance of upper		<b>O2</b>	A + E + WRU
<b>SRC</b>	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		<b>O3</b>	A + E + WRU + P
			<b>O4</b>	A + E + Leakproofness
			<b>O5</b>	A + E + P + Leakproofness

a member of  
**SATRA**  
TECHNOLOGY  
CENTRE



**ANSI C E**

**CIMAC n° 0465**  
**VIA AGUZZAFAME**  
**60/b, 27029**  
**VIGEVANO (PV) I**

edition  
February 2019



**B O R N   T O   W O R K**

COFRA S.r.l.  
Via dell'Euro, 53-57-59  
76121 Barletta (BT) Italia  
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro  
**[www.cofra.it](http://www.cofra.it)**

UNLESS MISPRINT ERROR  
THIS DOCUMENT IS WITHOUT  
PREJUDICE AND IS NOT VALID  
AS A CONTRACT